



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Teorija in praksa regionalnega literarnega zgodovinarstva
Course title:	Theory and practice of history of regional literature

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)		1 ali 2	zimski ali poletni
German Studies (3rd degree)		1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10 ECTS

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: Predavanja / Lectures:
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Poglavitni pojmi, predmeti in cilji kulturološke literarnoznanstvene obravnave regionalnih literarnih sistemov;
- Znanstvenoteoretski vidiki kulturološke literarnoznanstvene obravnave regionalnih literarnih sistemov
- Teoretski koncepti in modeli obravnave regionalnih literarnih sistemov s sinhronega in z diahronega vidika

Content (Syllabus outline):

- Main categories, objects and aims in research of regional literary systems from the point of view of culturology and literary science;
- Epistemological aspects of literary scientific approaches to regional literary system;
- Theories and models of approach to regional literary system from the synchronic and diachronic point of view;

- Literarni regionalni sistem kot kulturni prostor in njegovi družbeni konteksti ter medkulturni vidiki;
- Razvoj regionalnega literarnega zgodovinopisja v germanistični literarni vedi

- Regional literary system as a cultural space and his social contexts and intercultural aspects;
- Development of history of regional literature in germanistic literary studies;

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Wagner-Egelhaaf, Martina (Hg.): Region – Literatur – Kultur. Regionalliteraturforschung heute. Bielefeld 2001.
- Mecklenburg, Norbert: Erzählte Provinz. Königstein/Ts. 1982.
- Mecklenburg, Norbert: Die grünen Inseln. Zur Kritik des literarischen Heimatkomplexes. München 1986.
- Beutner, Eduard/ Rossbacher, Karlheinz (Hg.): Ferne Heimat, nahe Fremde: bei Dichtern und Nachdenkern. Würzburg 2008.
- Brandtner, Andreas/ Michler, Werner (Hg.): Zur regionalen Literaturgeschichtsschreibung. Linz 2007.
- <http://www.raumtheorie.lmu.de/> (11.11.2014)

Seznam aktualnih del in krajših člankov dobi študent ob začetku semestra.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti študente s teorijo in prakso obravnave regionalnih literarnih sistemov s kulturološko-literarnovednega vidika, s posebnim poudarkom na obravnavi medkulturnih vidikov regionalnih literarnih sistemih v stičnih prostorih.

Objectives and competences:

The objective of these course is to get acquainted with literary scientific theory and practical models of research of regional literary systems, with special focus on examination of intercultural aspects of regional literature in contact cultural zones.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Sposobnost kritične obravnave problematike regionalnega literarnega zgodovinopisja;
- Sposobnost kritične obravnave teoretskih konceptov in metodoloških pristopov v kulturološki literarnoznanstveni oz. literarnozgodovinski obravnavi regionalnih literarnih sistemov;
- Sposobnost kritične obravnave modelov regionalnega literarnega zgodovinopisja in uporaba glede na definirane raziskovalne cilje;
- Sposobnost identificiranja specifičnih teoretskih in zgodovinskih problemov v povezavi z regionalnim literarnim

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

- to demonstrate critical approach to problems concerning the history of regional literature
- to demonstrate critical and advanced analysing of theories and methodological approaches in literary scientific or literary historical research of regional literary systems;
- to demonstrate critical and advanced analysing of models of history of regional literarism and their application with regard to the previously defined objectives;
- to demonstrate ability of identification of specific teoretical and historical topics related to history of regional literarism
- to demonstrate ability of critical and

zgodovinopisjem

- Sposobnost kritične in autonomne diskusije o obravnavanih temah;

Prenosljive ključne kompetence in drugi atributi:

- avtonomnost, sistematičnost in kritičnost pri iskanju in uporabi sekundarnih (znanstvenih) in primarnih besedil;
- raziskovalni pristop in usmerjenost v reševanje problemov;
- posredovanje znanj in artikuliranje znanstvenoraziskovalnih dognanj;
- timsko in projektno delo, uporaba IKT

autonomous discussion on topics related to research;

Transferable/Key skills and other attributes:

- autonomous, systematic and critical approach in searching and implementing of secondary (scientific) and primary literature;
- research approach and focus on problem-solving;
- transmission of knowledge and articulation of results of scientific research;
- team- and project-work, use of ICTechnology;

Metode poučevanja in učenja:

- seminarske oblike dela;
- metoda razgovora, prikazovanja, primera, reševanja problemov;
- individualno učenje;
- projektno delo.

Learning and teaching methods:

- seminars;
- conversation, presentation, examples, solving problems;
- individual learning;
- project work.

Delež (v %) /

Weight (in %)

Načini ocenjevanja:

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)	Delež (v %) / Weight (in %)	Type (examination, oral, coursework, project):
● seminarska naloga	50%	● seminarwork
● ustni izpit	50%	● oral exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

- BIRK, Matjaž. Theater - Transfer - Identitätenkonstruktion : deutschsprachige Bühnenlandschaft in Krain und der Steiermark im 19. Jahrhundert und darüber hinaus. V: LANG, Elisabeth (ur.). *Schnittstellen : Sprache, Literatur, Fremdsprachendidaktik*, (Studien zur Germanistik, ISSN 1610-8604, 43). Hamburg: Dr. Kovač, 2012, str. 35-46. [COBISS.SI-ID [19002376](#)]
- BIRK, Matjaž: Zofka Kveder-Jelovšek im Zagreber deutschsprachigen journalistischen und literarischen Feld. Einstieg und Übernahme der Redaktion der Frauenzeitung = Zofka Kveder-Jelovšek in nemško žurnalistično in literarno polje v Zagrebu. Vstop in prevzem redakcije časopisa Frauenzeitung. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 339-353. [COBISS.SI-ID [18979080](#)]
- BIRK, Matjaž. "Der Spanier zuerst ein Kloster" - "der Franzose ein Theater" : zur medialen Inszenierung Spaniens und Frankreichs im slowenisch-österreichischen Kulturraum der Habsburgermonarchie. *Zagreber Germanistische Beiträge*, ISSN 1330-0946, 2012, 21, str. 247-260. [COBISS.SI-ID [20263176](#)]
- BIRK, Matjaž. Deutsche und slowenische Erinnerungskultur im Spiegel der Mariborer Periodika aus der Zeit nach dem Zerfall der Donaumonarchie. V: CSÚRI, Károly (ur.). *Massenfeste : ritualisierte Öffentlichkeiten in der mittelosteuropäischen Moderne*, (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft, ISSN 1617-903X, Bd. 14). Frankfurt am Main [etc.]: Peter Lang, cop. 2009, str. [224]-231. [COBISS.SI-ID [17639944](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Kulturološki pristopi v raziskovanju nemške književnosti
Course title:	Cultural Approaches in German Literature Studies

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali letni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Vesna Kondrič Horvat

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures:	nemščina/German
Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Vsebina predmeta je analiza in interpretacija literarnih del iz zgodovinsko-filološkega vidika, ki mu dodamo še kulturološko paradigmo in tako razširimo raziskovanje književnosti, ker povezujemo družbeno in kulturološko analizo. Poudarek bo na interakciji kulture, družbe in ideologije kot jo najdemo tematizirano v literarnih delih. V analizi literarnih del bodo uporabljeni interpretativni postopki, ki se ukvarjajo s pojmom kulture in preko analize literarnih besedil poskušajo pokazati, kako v jezikovnem in zunajjezikovnem procesu potekajo procesi konstruiranja pomenov. Posebej se osredotočamo na literarno upovedovanje migracije, globalizacije in med- oz. transkulturnega povezovanja ter seveda tudi vseh ostalih družbeno relevantnih tem. Izhodišče analize ostajajo literarna teorija, semiotika, teorija spolov, predvsem pa postopamo

Content (Syllabus outline):

This subject deals with the analysis and interpretation of literary works from the historically-philological, but also cultural point of view. The emphasis will be on the interactions of culture, society and ideology as shown in literary works. We will use interpretative methods which deal with the culture and through the analysis of literary works try to show how in the lingual and nonlingual process the meanings are constructed. The focus of the research will be such themes as migration, gobalisation and transcultural connections but also other socially relevant themes. The basis are: Literary theory, Semiotics, Gender studies and in the first place the research is transdisciplinary.

The research approaches will be shown on the

transdisciplinarno.

Raziskovalni pristopi bodo prikazani na primeru nemške, avstrijske in švicarske književnosti.

basis of the research of German, Austrian and Swiss literature.

Temeljna literatura in viri / Readings:

- Benthien, Claudia und Velten, Hans Rudolf. Einleitung. *Germanistik als Kulturwissenschaft. Eine Einführung in neue Theoriekonzepte*. Hrsg. Claudia Benthien und Hans Rudolf Velten. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 2002.
- Burns, Rob, ed. (1995) *German cultural studies: an introduction*. Oxford : Oxford University Press. ISBN 9780198715030
- Franziska Schössler: *Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft. Eine Einführung* Francke, UTB, 2006.
- Alleida Assmann: *Einführung in die Kulturwissenschaft*. Grundbegriffe, Themen, Fragestellungen. Erich Schmidt Verlag 2011.
- Nünning, Vera und Nünning, Ansgar: *Methoden der literatur- und kulturwissenschaftlichen Textanalyse*. J.B. Metzler 2010.
- Nünning Ansgar und Nünning, Vera: *Einführung in die Kulturwissenschaften: Theoretische Grundsätze – Ansätze-Perspektiven*. J.B. Metzler 2008.
- Becker, Sabina: *Literatur- und Kulturwissenschaften. Ihre Methoden und Theorien*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 2007.
- Jaeger, Friedrich und Liebsch Burkhard: *Handbuch der Kulturwissenschaften. Grundlagen und Schlüsselbegriffe*. Sonderausgabe in drei Bänden. Stuttgart: Metzler 2011.

Seznam primarne literature in aktualnih del ter krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra/
The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so:

- književna dela analizirati z vidika njihove poetike, njihove jezikovne in umetniški izmenosti, a jih vendar hkrati poskušati razumeti v povezavi s socialnim in zgodovinski razvojem ter jih v duhu historične antropologije videti predvsem kot parcializacijo zgodovinskega pogleda, saj je pisateljica oz. pisatelj, četudi individuum, vedno vpeta oz. vpet v socialne, politične in kulturne povezave.
- znanstvena poglobitev v razvoj germanistike kot kulturologije,
- uporaba različnih novih interdisciplinarnih raziskovalnih pristopov v preučevanju književnosti,
- spoznati relevantnost raziskovalnega polja germanistike kot kulturologije ter najrazličnejših kulturnih pojavov v stiku.

Objectives and competences:

The objectives of this course are:

- to analyse literary works regarding their poetics, their artistic and language excellence, but also try to understand them in relation to the social and historical development and in the light of Historical Anthropology also see them as a partialisation of the historical view, since the writer in spite of being an individuum is always a part of social, political and cultural connections.
- scientific approach to German studies as Cultural Studies
- use of different interdisciplinary research approaches at the research of literature,
- relevance of the research field of German studies as Cultural Studies and different cultural phenomenon in the contact.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:
 Predmetno specifične kompetence: študent izkazuje poznavanje germanistike kot kulturologije; se seznanja z njenim vplivom na družbeno, predvsem kulturno življenje; je seznanjen s problemskimi in tematskimi sklopi, kakor se ti kažejo v obravnavani književnosti; je sposoben zaznavati tujost literarnega besedila na različnih nivojih; spozna vzajemno učinkovanje literarne produkcije in recepcije; zna vzpostavljati odnos med literarnim delom in družbenimi, sociološkimi, političnimi in drugimi dejavniki.

Ker je recepcija literarnih del transversalna kompetenca, ki jo lahko prenesemo na mnoga življenjska področja in lahko prispeva k osnovni kompetenci razlage življenja lahko to prispeva k medsebojnemu razumevanju in toleranci. Književnost namreč uporablja različne metode disociation, da bi tako povečala sposobnost razumevanja vzorcev obnašanja, mišljenja in predvsem mehanizmov moči ter tako razvila kritično senzibilnost.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi: študent zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; zna zbirati in interpretirati podatke; zna identificirati in reševati probleme; je sposoben kritično analizirati in interpretirati; zna voditi projekte in zna timsko delati; zna posredovati svoje znanje; zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

Knowledge and understanding:
 Knowledge and Understanding: the student is acquainted with German Studies as Cultural Studies; with its impact on the social, especially cultural life; with the problems and themes as they appear in the literature; he/she is able to recognise the strangeness of the literary work on different levels; he/she learns the mutual effects of the literary production and reception; he/she sees the connection between the literary work and social, political and other factors.

The reception of literary works is a transversal competence, which can be transmitted to many areas of life and can contribute to basic competence in explaining life, while contributing to mutual understanding and appreciation. To find out how literature uses different methods of disassociation increases the capacity to understand behaviour patterns, thought patterns, language patterns and especially power mechanisms and thus develop critical awareness.

Transferable/Key Skills and other attributes: finding and using primary and secondary literature; finding sources in the internet; collecting and interpreting the data; identifying and solving problems; critical analysis and interpretation; guiding projects and working in a team; presenting his/her knowledge; writing skills and oral expression.

Metode poučevanja in učenja:

seminarske oblike dela; metoda razgovora; metoda prikazovanja; metoda primera; metoda reševanja problemov; individualno učenje; projektno delo

Learning and teaching methods:

seminar work; conversation; presentation, examples; solving problems; individual learning, project work.

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /
 Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none"> • strokovni članek • ustni izpit 	<p>70</p> <p>30</p>	<ul style="list-style-type: none"> • seminar Paper • oral exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Familienbilder als Zeitbilder bei Franco Supino und Aglaja Veteranyi. V: SANDBERG, Beatrice (ur.). *Familienbilder als Zeitbilder : erzählte Zeitgeschichte(n) bei Schweizer Autoren vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, (Literaturwissenschaft, ISSN 1860-1952, Bd. 19). Berlin: Frank & Timme, cop. 2010, str. 281-

292. [COBISS.SI-ID [18089992](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Der Roman als Ausdruck des kulturellen Pluralismus : Überlegungen anhand der Romane Die Reise nach Trient von Kajetan Kovič und Nachleben von Gertrud Wilker. *German studies review*, ISSN 0149-7952, 2009, 31, no. 1, str. 53-64. [COBISS.SI-ID [16712968](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Made in Switzerland? : gibanje onkraj nacionalnosti kot osnovna značilnost literarnega ustvarjanja v nemškem delu Švice. V: 7. znanstvena konferenca PAZU - Pomurska akademsko znanstvena unija, Murska Sobota, 27. in 28. november 2009. SLAVINEC, Mitja (ur.). *Vpliv kakovosti izobraževanja na razvoj Pomurja*. Murska Sobota: Pomurska akademsko znanstvena unija - PAZU, 2009, str. 76-78. [COBISS.SI-ID [17389576](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Wie wird ein Österreicher zum slowenischen Dichter? : Über Ludwig Hartinger und Erica Johnson Debeljak. *Literatur und Kritik*, ISSN 0024-466X, Sep. 2008, 427/428, str. 31-36. [COBISS.SI-ID [16246536](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Die Ränder brechen auf und sie brechen herein" : ein interkultureller Blick auf Ilma Rakusa und Karl-Markus Gauß. *Modern Austrian literature*, ISSN 0026-7503, 2008, vol. 41, no. 3, str. 19-41. [COBISS.SI-ID [16161800](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Die Fremde als relationale Kategorie : schweizerische und japanische Kultur in Adolf Muschgs Roman Im Sommer des Hasen. *Estudios filológicos alemanes*, ISSN 1578-9438, 2007, vol. 13, str. 531-538. [COBISS.SI-ID [15519240](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Der "dritte Raum" in Erica Pedrettis Roman Engste Heimat. *Primerjalna književnost*, ISSN 0351-1189, 2007, letn. 30, št. 2, str. 37-51. [COBISS.SI-ID [15762184](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. *Der eigenen Utopie nachspüren : zur Prosa der deutschsprachigen Autorinnen in der Schweiz zwischen 1970 und 1990, dargestellt am Werk Gertrud Leuteneggens und Hanna Johansens*. Bern [etc.]: P. Lang, cop. 2002. 248 str. ISBN 3-906768-97-X. [COBISS.SI-ID [12272136](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Kulturni transferji v nemški literaturi
Course title:	Cultural Transfers in German Literature

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1 ali 2	zimski ali poletni
German Studies (3rd degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10 ECTS

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Kulturni transferji – sodobni pristopi v medkulturnih in interdisciplinarnih raziskavah književnosti;
- Razvoj teoretskih konceptov kulturološko literarnovedne obravnave kulturnih transferjev;
- Aktualni interdisciplinarni modeli obravnave procesov kulturnih transferjev v književnosti in literarnem sistemu;
- Razvoj germanističnih raziskav kulturnih in literarnih transferjev;
- Pregled relevantnih korpusov: nemška fiktionalna in nefiktionalna literatura, s

Content (Syllabus outline):

- Cultural transfers – modern approaches in intercultural and interdisciplinary research of literature;
- Development of theoretical concepts within research of processes of cultural transfers in culturology and literary science;
- Actual interdisciplinary models in research of processes of cultural transfers in literature and literary system;
- Development of germanistic research of cultural and literary transfers;
- Survey of relevant corpora: German fictional and nonfictional literature, focus on literature

posebnim poudarkom na literaturi iz med- in transkulturnih stičnih prostorov;

- Poglavitni raziskovalni sklopi:
 - oblike in mediji v procesih kulturnih transferjev v nemški literaturi in med nemškim literarnim sistemom in drugimi literarnimi sistemi;
 - kulturni transferji v literarnem sistemu v odnosu do drugih socialnih podsistemov in sistemov;
 - kulturni in literarni transferji ter filozofsko-estetske in družbene specifikke v literarnih in gledaliških kulturah stičnih prostorov;
 - kulturni transferji v nemškogovorečih književnostih v odnosu do oblikovanja kolektivnih kulturnih identitet ter spominskih kultur, ipd;

form inter- and transcultural contact zones;

- Main research topics:
 - Forms and medias in processes of cultural transfers in German literature and between German literary system and other literary systems;
 - Cultural transfers in literature and their relation towards other social subsystems and systems;
 - Cultural and literary transfers and philosophical, esthetic and social specifics in literary and theater cultures in cultural contact zones;
 - cultural transfers in German speaking literatures in relation to collective cultural identities and cultural memory, etc.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Celestini, Federico/Mitterbauer, Helga (Hg.): Ver-rückte Kulturen. Zur Dynamik kultureller Transfers. Tübingen 2003.
 - Bourdieu, Pierre: Zur Soziologie der symbolischen Formen. Frankfurt/Main 1997.
 - Assmann, Aleida: Erinnerungsräume. Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses. München 1999.
 - Benthien, Claudia/Velten, Hans Rudolf: Germanistik als Kulturwissenschaft. Eine Einführung in neue Theoriekonzepte. Reinbek bei Hamburg 2002.
 - Erll, Astrid: Kollektives Gedächtnis und Erinnerungskulturen. Stuttgart/Weimar 2005.
- Seznam aktualnih del in krajših člankov dobi študent ob začetku semestra.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je razviti pristope za raziskave procesov kulturnih transferjev v nemškogovorečih literaturah, še posebej v nemški literaturi v stiku ter spoznati njihov pomenom pri oblikovanju kolektivnih identitet v medkulturnih in transkulturnih stičnih prostorih, s posebnim poudarkom na literarnih sistemih stičnih prostorov habsburških dežel in sodobnih medkulturnih literarnih sistemih na nemškem govornem področju.

Objectives and competences:

The objective of this course is to develop scientific approaches in research of processes of cultural transfer in German speaking literature, especially in German literature in contact with other literatures and to acknowledge their influence on constitution of collective cultural identities in intercultural and transcultural contact zones, with special focus on literary systems in contact zones within Habsburg Empire as well as in modern intercultural literary systems in German speaking area.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:

- sposobnost kritične obravnave teoretskih konceptov in metodoloških modelov v raziskavah procesov inter- in intrakulturnih transferjev v literarnih sistemih;
- sposobnost poglobljene kritične analize razmerij med kulturnimi transferji v literarnem sistemu in delovanjem drugih socialnih podsistemov in sistemov;
- sposobnost poglobljene kritične analize razmerij med kulturnimi transferji in kulturnimi polji v specifičnih okoliščinah medkulturnih, hibridnih in transkulturnih prostorov nemškega govornega področja in drugih izbranih kulturnih prostorov;
- sposobnost identificiranja specifičnih vsebinskih sklopov v povezavi s kulturnimi transferji v literarnih in neliterarnih korpusih;
- sposobnost kritične in avtonomne diskusije o obravnavanih temah s področja književnosti, medijev in drugih področji kulture;

Prenosljive ključne kompetence in drugi atributi:

- avtonomnost, sistematičnost in kritičnost pri iskanju in uporabi sekundarnih (znanstvenih) in primarnih besedil;
- raziskovalni pristop in usmerjenost v reševanje problemov;
- posredovanje znanj in artikuliranje znanstvenoraziskovalnih dognanj;
- timsko in projektno delo, uporaba IKT

Knowledge and understanding:

- to demonstrate critical approach to concepts and models in scientific research of inter-and intracultural transfers in literary systems;
- to demonstrate critical and advanced ability of analysing of correlation between cultural transfers in literary system and functioning of other social subsystems and systems;
- to demonstrate critical and advanced ability of analysing relations between cultural transfers and cultural field in specific circumstances of intercultural, hybrid and transcultural cultural spaces from German and some other speaking areas;
- to demonstrate ability of identification of specific topics and themes related to cultural transfers in literary and non-literary corpora;
- to demonstrate ability of critical and autonomous reflection on discussed topics in literature, media and some other fields of culture;

Transferable/Key skills and other attributes:

- autonomous, systematic and critical approach in searching and implementing of secondary (scientific) and primary literature;
- research approach and focus on problem-solving;
- transmission of knowledge and articulation of results of scientific research;
- team- and project-work, use of ICTechnology;

Metode poučevanja in učenja:

- seminarske oblike dela;
- metoda razgovora, prikazovanja, primera, reševanja problemov;
- individualno učenje;
- projektno delo.

Learning and teaching methods:

- seminars;
- conversation, presentation, examples, solving problems;
- individual learning;
- project work.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %) **Assessment:**

<p>Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt):</p> <ul style="list-style-type: none"> ●seminarska naloga ● ustni izpit 	<p>50% 50%</p>	<p>Type (examination, oral, coursework, project):</p> <ul style="list-style-type: none"> ●seminarwork ● oral exam
--	----------------------------------	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

- BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](#)]
- BIRK, Matjaž. Fremd- und Selbstinszenierung in der slowenischen Literatur der Moderne. Die Habsburgermetropole in Ivan Cankars Wiener Erzählungen. *Zeitschrift für slavische Philologie*, ISSN 0044-3492, 2012/2013, bd. 69, h. 1, str. 177-192. [http://www.winter-verlag.de/de/detail/t3699696/Birk Fremd und Selbstinszenierung/](http://www.winter-verlag.de/de/detail/t3699696/Birk_Fremd_und_Selbstinszenierung/). [COBISS.SI-ID [19913992](#)]
- BIRK, Matjaž. "Literarische Scherze in August W. v. Schlegels Manier von Doktor-Dichter Presheren" : zum deutsch-slowenischen Literaturtransfer im Zeitalter der Romantik. *Arcadia*, ISSN 0003-7982, 2012, vol. 47, no. 2, str. 272-286, doi: [10.1515/arcadia-2012-0020](https://doi.org/10.1515/arcadia-2012-0020). [COBISS.SI-ID [19717128](#)]
- BIRK, Matjaž. "Der Spanier zuerst ein Kloster" - "der Franzose ein Theater" : zur medialen Inszenierung Spaniens und Frankreichs im slowenisch-österreichischen Kulturraum der Habsburgermonarchie. *Zagreber Germanistische Beiträge*, ISSN 1330-0946, 2012, 21, str. 247-260. [COBISS.SI-ID 20263176]
- BIRK, Matjaž. Theater - Transfer – Identitätenkonstruktion : deutschsprachige Bühnenlandschaft in Krain und der Steiermark im 19. Jahrhundert und darüber hinaus. V: LANG, Elisabeth (ur.). *Schnittstellen : Sprache, Literatur, Fremdsprachendidaktik*, (Studien zur Germanistik, ISSN 1610-8604, 43). Hamburg: Dr. Kovač, 2012, str. 35-46. [COBISS.SI-ID [19002376](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Disertacijski seminar
Course title:	Dissertation seminar

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	3.	zimski
German Studies (3rd Degree)	/	3rd	Autumn

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Slovenščina in nemščina / Slovene and German
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenosti obveznosti prvega in drugega letnika, skladno z določili študijskega programa

Prerequisites:

Accomplished obligatory assignments of the first and second year of study according to the study programme definitions

Vsebina:

Predstavitev posameznih doktorskih disertacij, ki vključuje:

- opredelitev predmeta in ciljev raziskave,
- znanstvenih domnev in napovedi,
- uporabljenih raziskovalnih orodij in sredstev,
- analiznih izsledkov in oceno uspešnosti preverjenih domnev.

Content (Syllabus outline):

Presentation of the doctoral theses comprising:

- the specification of the research topic and the research aims,
- the postulation of scientific assumptions and predictions,
- the description of relevant research means and tools,
- the analysis of the empirical outcomes and the evaluation of the successfulness of the postulated assumptions.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- R.H. Robins: *A Short History of Linguistics.*, 3. Auflage. Longman 1990.
- B. Bartschat: *Methoden der Sprachwissenschaft. Von Hermann Paul bis Noam Chomsky.* 1. Aufl. Erich Schmidt Verlag, Berlin 1996.
- J. Meibauer et al: *Einführung in die germanistische Linguistik.* Metzler 2007.

Cilji in kompetence:

- Širiti znanje o opravljenih raziskavah v okviru doktorskih disertacij,
- razpravljati o uspešnosti in relevantnosti izsledkov doktorskih disertacij za razvoj stroke in znanosti,
- opozoriti na še nerešene raziskovalne probleme,
- omogočiti študentom, da svoja stališča javno predstavijo in jih znanstveno utemeljijo.

Objectives and competences:

- to disseminate knowledge of the research accomplished in the doctoral theses,
- to discuss the successfulness of the research results and their relevancy for the development of the selected field of science,
- to draw the student's attention to unsolved research problems,
- to give the students the opportunity to present and discuss their scientific work and points of view in the public.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- pripraviti metodično uspešno predstavitev svojega znanstvenega dela pred strokovno javnostjo,
- razpravljati o znanstvenih in strokovno relevantnih problemih.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to prepare a methodologically and scientifically sound presentation and argumentation of his/her scientific work in the public,
- to discuss scientific and professional problems.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic or literary problems respectively).

Metode poučevanja in učenja:

- Konzultacije

Learning and teaching methods:

- consultations

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

• predstavitev izsledkov doktorske disertacije	70%	• presentation of the outcomes of the doctoral thesis
• sprotne priprave na seminarsko razpravo	30%	• preparations for the seminar discussion

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales*

Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](#)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](#)]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Jezikovni korpusi
Course title:	Language corpora

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Peter Đurčo

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures:	nemški/German
Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogojev ni.

None.

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

Predmet s teoretskih in z aplikativnih vidikov obravnava izbrane teme, povezane z jezikovnimi korpusi oz. s korpusno leksikografijo:

- definicija korpusa, tipi in značilnosti korpusov,
- pregled obstoječih korpusov, razvojne perspektive
- korpusne raziskave leksikalnih mrež, korpusne analize kompleksnih podatkovnih zbirk,
- sestavljanje korpusov, anotacija, tagging, parsing,
- iskalni algoritmi, iskalne metode (stohastične m., modelni pristopi)
- korpusne metode v leksikologiji in leksikografiji.

The subject deals with the theoretical and applied aspects of a selected theme connected to language

corpora and corporal lexicography:

- definition of a corpus, typology,
- survey of existing corpora, developmental perspectives
- corporal research of lexical networks, corporal analyses of complex data collections
- corpus compilation, annotation, tagging, parsing,
- search algorithms, search methods (stochastic methods, modeling approach)
- corpus-based lexicology and lexicography

Temeljni literatura in viri / Readings:

Lothar Lemnitzer, Heike Zinsmeister (2006): Korpuslinguistik. Tübingen.

Heyer, Gerhard, Uwe Quasthoff, Thomas Wittig (2006): Text Mining: Wissensrohstoff Text: Konzepte, Algorithmen, Ergebnisse. Bochum.

Tony McEnery, Andrew Wilson (2001): Corpus linguistics: an introduction. 2. ed. Edinburgh.

Tomáš Káňa: Sprachkorpora in Unterricht und Forschung DaF/DaZ. Brno: Masarykova univerzita Pedagogická fakulta, 2014.

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- seznaniti z osnovnimi značilnostmi in zakonitostmi jezikovnih korpusov in korpusne leksikografije,
- razviti zmožnosti za korpusno pridobivanje in analizo jezikovnih podatkov.

Objectives and competences:

The objectives of the subject are:

- to introduce the basic characteristics and principles of linguistic corpora and corporal lexicography
- to develop the competences of corpora usage and the analysis of linguistic data.

Predvideni študijski rezultati:

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- poznal zgradbene lastnosti in značilnosti jezikovnih korpusov,
- poznal možnosti in metode korpusnega pridobivanja jezikovnih podatkov,
- znal teoretska znanja uporabiti za pridobivanje jezikovnih podatkov iz izbranih nemških, slovenskih in paralelnih jezikovnih korpusov,
- obvladal metodologijo analize korpusno pridobljenih jezikovnih podatkov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding: The students will

- be acquainted with the structural characteristics and the characteristics of linguistic corpora,
- be acquainted with the possibilities and methods of corpora based acquisition of linguistic data,
- be able to use the theoretical knowledge for acquiring linguistic data from selected German, Slovene and parallel linguistic

--

corpora, - master the methodology of analyzing linguistic data acquired from corpora. -

Metode poučevanja in učenja:

- seminar - samostojno delo

Learning and teaching methods:

- coursework - autonomous work

Načini ocenjevanja:

- seminarska naloga

Delež (v %) /
Weight (in %)

Assessment:

- seminar paper

100 %

Reference nosilca / Lecturer's references:

Ďurčo, Peter: Einsatz von SketchEngine im Korpus – Vorteile und Mängel. In: Ptashnyk, Stefaniya – Erla Hallsteinsdóttir – Noah Bubenhofer [Hrsg.]: Corpora, Web und Datenbanken : computergestützte Methoden in der modernen Phraseologie und Lexikographie = Corpora, web and databases. Baltmannsweiler : Schneider-Verl. Hohengehren 2010, Phraseologie und Parömiologie ; Bd. 25, s. 119-131. ISBN 978-3-8340-0733-9

Peter Ďurčo: Extracting Data from Corpora Statistically – Pros and Cons. In: Feste Wortverbindungen und Lexikographie. Kolloquium zur Lexikographie und Wörterbuchforschung. Hrsg.: Peter Ďurčo. Lexicographica, Series Maior 138. Berlin/New York: Walter De Gruyter 2010, 43-50. ISBN 978-3-11-023405-3, ISSN 0175-9264.

Ďurčo, Peter: Feste Wortverbindungen mit Adjektiven: Korpuslinguistischer Ansatz als Grundlage für bilinguale Lexikographie. In: P. Ďurčo et al.: Valenz und Kookkurrenz. Grammatische und lexikologische Ansätze. Berlin – Münster – Wien: LIT-Verlag 2014, s. 177-192. ISBN 978-3-643-50564-4

Ďurčo, Peter: Collocations in Slovak. (Based on the Slovak National Corpus). In: Computer Treatment of Slavic and East European Languages. Slovanské a východoeurópske jazyky v počítačovom spracovaní. Ed.: Jana Levická – Radovan Grabík. Fourth International Seminar Bratislava, Slovakia, 25. – 27. October 2007. Proceedings. Bratislava: Tribun 2007, s. 43 – 50. ISBN 978-80-87139-05-9

Пэтэр Дюрчо (P e t e r Ď u r ě o): Паремиялогия и корпусная лингвистика // Вестн. Новг. гос. ун-та. Сер.: Филологические науки. 2014. № 77. С.13-17. Библиогр. 12 назв. 6 ил. (UDC 81'373 P e t e r D u r c o. Paremiology and corpus linguistics // Vestnik NovSU. Issue: Philological Sciences. 2014. № 77. P.13-17. The reference list 12 items. Fig. 6.)

In: <http://www.novsu.ru/vestnik/vestnik/i.78099/?article=1092830>

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Kognitivna stilistika
Course title: Cognitive stylistics

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type

izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Melanija Larisa Fabčič

**Jeziki /
Languages:**

**Predavanja /
Lectures:** Nemščina / German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Kratek pregled kognitivne lingvistike in umestitev kognitivne paradigme znotraj raziskovalnega področja uporabne stilistike. Sledi obravnava osnovnih pojmov, metod in izbranih tem iz kognitivne stilistike:

- slog kot kognitivna kategorija, slog kot jezikovna kategorija,
- slog – jezik – čustva,
- metode kognitivno osnovane interpretativne stilne analize,
- razmerje kognitivna poetika – kognitivna stilistika
- blending theory in teorija mentalnih prostorov po Fauconnierju
- teorija besedilnih svetov...

A short introduction into the field of cognitive linguistics and the placement of the cognitive paradigm inside the research field of applied stylistics, followed by a closer look at certain main concepts, methods and selected subjects from the field of cognitive stylistics:

- style as a cognitive category, style as a linguistic category,
- style – language – emotions,
- methods of the cognitively based style analysis
- cognitive poetics vs. cognitive stylistics
- the blending theory and the theory of mental spaces acc. to Fauconnier,
- the theory of text worlds...

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Semino, E., Culpeper J. 2002: *Cognitive Stylistics. Language and Cognition in Text Analysis*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.
- Gavins, Joanna, Steen, Gerard 2003: *Cognitive Poetics in Practice*, Routledge, London.
- Stockwell, Peter 2002: *Cognitive Poetics: An Introduction*, Routledge, London.
- Dirven R./ Verspoor M. 1999: *Cognitive Exploration of Language and Linguistics, Cognitive Linguistics in Practice, 1*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.
- Schwarz, M. 2008: *Einführung in die Kognitive Linguistik*, Francke, Tübingen.
- Schwarz, M. 2007: *Sprache und Emotion*, Francke, Tübingen.
- Kövecses, Zoltán, 1990: *Emotion concepts*, Springer, New York.
- Fauconnier, G. Turner M. 2003: *Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*, Basic Books, New York

+ različni viri glede na posamezna izbrana področja.

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- študent pridobi vpogled v raziskovalne metode in različne teoretične pristope v kognitivni stilistiki,
- študent pridobi znanja in spretnosti, potrebna za aktivno sodelovanje v obravnavi odprtih raziskovalnih vprašanj kognitivne stilistike.

Objectives and competences:

The objectives of the course are:

- the student gains insight into research methods and different theoretical approaches in cognitive stylistics,
- the student gains the necessary knowledge and skills to actively participate in the debate about open research questions and subjects of cognitive stylistics.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- poznal različne teorije in nanje vezane raziskovalne metode na področju kognitivne stilistike;
- spoznal glavne teme in nekatera odprta raziskovalna vprašanja s področja kognitivne stilistike.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

On completion of this course the student will:

- gain knowledge about various theories and research methods in the field of cognitive stylistics,
- learn about the main subject matters and some open research questions in cognitive stylistics.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- communication skills (writing skills, oral skills),
- use of information technology (knowledge of methods and procedures to obtain and process linguistic data in the world wide web), solving analytical problems.

Metode poučevanja in učenja:

- seminar

Learning and teaching methods:

- seminar

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt) • (objavljiv) strokovni ali znanstven članek	 100%	Type (examination, oral, coursework, project): • (publishable) professional or scientific article

Reference nosilca / Lecturer's references:

FABČIČ, Melanija. *Hybride Textsorten in Ernst Jüngers Werk - zwischen Essayistik, Diaristik und Fragment*. Maribor: Založba filozofske fakultete, Mednarodna knjižna zbirka ZORA, 2014 (v tisku).

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](#)]

FABČIČ, Melanija. Glück und Glas, wie leicht bricht das : Unterschiede in der Versprachlichung der komplexen Emotion des Glücks in deutschen, slowenischen und ungarischen Sprichwörtern - eine Untersuchung anhand der Datenbanken des Projekts SprichWort. V: POLAJNAR, Janja (ur.). *Emotionen in Sprache und Kultur*, (Slovenske germanistične študije, 7). 1. Aufl. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012, str. 194-204. [COBISS.SI-ID [50437218](#)]

FABČIČ, Melanija. Interkulturelle Unterschiede in der Konzeptualisierung von Sparsamkeit. V: BENAYOUN, Jean-Michel (ur.). *Parémiologie : proverbes et formes voisines*, (Collection Métaphrastique). Sainte Gemme: Presses Universitaires de Sainte Gemme, 2013, t. 2, str. 65-79. [COBISS.SI-ID [20388616](#)]

FABČIČ, Melanija. *Der Text als existenziale Kategorie : expliziert am Beispiel der Textsorte "autobiographisches Notat"*, (Zora, 20). Maribor: Slavistično društvo, 2003. 242 str. ISBN 961-

6320-11-4. [COBISS.SI-ID [50255873](#)]

FABČIČ, Melanija. Der Text als Projekt der sprachlichen (literarischen) 'Alltagsbewältigung' : der Versuch einer Definition des Texttyps 'autobiographisches Notat' im Sinne der Kognitiven Metawissenschaft. *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*, ISSN 1217-0216, 2003, str. 77-98. [COBISS.SI-ID [13635592](#)]

FABČIČ, Melanija. Über die rhizomatische Struktur des Tagebuchs bei Ernst Jünger : eine Beschreibung und Definition von Jüngers Begriff der Figur anhand der Deleuzschen Kategorien des Rhizoms und des Kristallbildes. V: BAROTA, Mária (ur.), et al. *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt : Konferenz - 25.-26. Oktober 2001*, (Acta Germanistica Savariensia, ISSN 1216-9757, 7). Szombathely: [Berzsenyi Dániel föiskola], 2002, str. 183-191. [COBISS.SI-ID [12251400](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Moderne teorije metafore v stilistiki
Course title:	Modern theories of metaphor in stylistics

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Melanija Larisa Fabčič

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemščina / German
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

Kratek pregled zgodovine teorije metafore in opredelitev razlike med tradicionalnim in modernim pojmovanjem metafore. Sledi obravnava najpomembnejših modernih teorij metafore in raziskovalnih metod, ki so se razvile v sklopu le-teh (formalno-strukturni, pragmatični, semantični, funkcionalni pristopi):

- interakcionistična teorija metafore,
- hermenevtična teorija metafore
- kognitivne teorije metafore (teorija konceptualne metafore, teorija konceptualne integracije)...

A short historical overview of metaphor theory and the definition of the difference between the traditional and modern understanding of metaphor, followed by a closer look at the main modern theories of metaphor and their methods (structural, pragmatic, semantic, functional approaches):

- interactionist theory
- hermeneutic theory
- the cognitive theory of metaphor (the conceptual metaphor theory, the blending theory),
- ...

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Kövecses, Zoltán 2010: *Metaphor. A Practical Introduction*, Oxford University Press, Oxford.
- Gibbs, Raymond W. (ur.) 2008: *Cambridge handbook of metaphor and thought*, Cambridge University Press, New York.
- Kallan, Paul (ur.) 2009: *Die Semantik der metaphorischen Welt in Bezug auf die Schriften Paul Ricoeurs*
- Eckard, Rolf 2005 : *Metaphertheorien. Typologie – Darstellung – Bibliographie*, De Gruyter, Berlin–New York.
- Coenen, Hans Georg: *Analogie und Metapher. Grundlegung einer Theorie der bildlichen Rede*. De Gruyter, Berlin / New York, 2002
- Kövecses, Zoltán 2000; *Metaphor and Emotion: Language, Culture, and Body in Human Feeling*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Baldauf, Christa 1997: *Metapher und Kognition. Grundlagen einer neuen Theorie der Alltagsmetapher*, Lang, Frankfurt am Main etc.
- Haverkamp, Anselm 1996: *Theorie der Metapher*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt.
- Lakoff, George 1993: *The contemporary theory of metaphor*. V Ortony, A. (ur.). *Metaphor and thought*, Cambridge University Press, Cambridge, 202-251.
- Lakoff, George, Turner, Mark 1989: *More than cool reason. A field guide to poetic metaphor*, The University of Chicago Press, Chicago.
- Lakoff, George, Johnson, Mark 1980: *Metaphors we live by*, The University of Chicago Press, Chicago
- Black, Max 1962: *Models and metaphors: Studies in language and philosophy*, Cornell University Press, Ithaca.

in različni viri glede na posamezna izbrana področja.

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- študent se seznani z glavnimi smermi in metodami raziskovanja v moderni metaforologiji,
- študent pridobi znanja in spretnosti, potrebna za aktivno sodelovanje v obravnavi odprtih raziskovalnih vprašanj pri modernem preučevanju metafor.

Objectives and competences:

The objectives of the course are:

- the student learns about a the main currents and research methods in modern metaphorology,
- the student gains the necessary knowledge and skills to actively participate in the debate about open research questions and subjects in the research of metaphors.

Predvideni študijski rezultati:**Znanje in razumevanje:**

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- poznal najpomembnejše smeri in metode raziskovanja v moderni metaforologiji,
- dobil uvid v transdisciplinarnost pojma metafora,
- spoznal nekatera odprta vprašanja glede definicije in klasifikacije metafore.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:**Knowledge and understanding:**

On completion of this course the student will:

- gain knowledge about the main research methods and different theoretical approaches in the field of modern metaphorology,
- gain insight into the transdisciplinary nature of metaphor
- learn about some open questions regarding the definition and classification of metaphor.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- communication skills (writing skills, oral skills),
- use of information technology (knowledge of methods and procedures to obtain and process linguistic data in the world wide web), solving analytical problems.

Metode poučevanja in učenja:

- seminar

Learning and teaching methods:

- seminar

Načini ocenjevanja:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)

- seminarska naloga

Delež (v %) /

Weight (in %)

100%

Assessment:

Type (examination, oral, coursework, project):

- seminar paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

FABČIČ, Melanija. *Hybride Textsorten in Ernst Jüngers Werk - zwischen Essayistik, Diaristik und Fragment*. Maribor: Založba filozofske fakultete, Mednarodna knjižna zbirka ZORA, 2014 (v tisku).

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](#)]

FABČIČ, Melanija. Glück und Glas, wie leicht bricht das : Unterschiede in der Versprachlichung der komplexen Emotion des Glücks in deutschen, slowenischen und ungarischen Sprichwörtern - eine Untersuchung anhand der Datenbanken des Projekts SprichWort. V: POLAJNAR, Janja (ur.). *Emotionen in Sprache und Kultur*, (Slovenske germanistične študije, 7). 1. Aufl. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012, str. 194-204. [COBISS.SI-ID [50437218](#)]

FABČIČ, Melanija. Interkulturelle Unterschiede in der Konzeptualisierung von Sparsamkeit. V: BENAYOUN, Jean-Michel (ur.). *Parémiologie : proverbes et formes voisines*, (Collection Métaphrastique). Sainte Gemme: Presses

Universitaires de Sainte Gemme, 2013, t. 2, str. 65-79. [COBISS.SI-ID [20388616](#)]

FABČIČ, Melanija. *Der Text als existenziale Kategorie : expliziert am Beispiel der Textsorte "autobiographisches Notat"*, (Zora, 20). Maribor: Slavistično društvo, 2003. 242 str. ISBN 961-6320-11-4. [COBISS.SI-ID [50255873](#)]

FABČIČ, Melanija. Der Text als Projekt der sprachlichen (literarischen) 'Alltagsbewältigung' : der Versuch einer Definition des Texttyps 'autobiographisches Notat' im Sinne der Kognitiven Metawissenschaft. *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*, ISSN 1217-0216, 2003, str. 77-98. [COBISS.SI-ID [13635592](#)]

FABČIČ, Melanija. Über die rhizomatische Struktur des Tagebuchs bei Ernst Jünger : eine Beschreibung und Definition von Jüngers Begriff der Figur anhand der Deleuzschen Kategorien des Rhizoms und des Kristallbildes. V: BAROTA, Mária (ur.), et al. *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt : Konferenz - 25.-26. Oktober 2001*, (Acta Germanistica Savariensia, ISSN 1216-9757, 7). Szombathely: [Berzsenyi Dániel föiskola], 2002, str. 183-191. [COBISS.SI-ID [12251400](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Individualno raziskovalno delo I
Course title:	Individual Research Project I

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1.	zimski
German Studies (3rd Degree)	/	1st	Autumn

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija (Individualno delo)	Samost. delo Individ. work	ECTS
				15	285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** Slovenščina in nemščina / Slovene and German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Osnovno spoznavanje izbranega predmeta raziskave,
- oblikovanje ciljev raziskave,
- oblikovanje znanstvenih domnev in izpeljava napovedi raziskave,
- načrtovanje raziskovalnih sredstev, orodij in raziskovalnega časa za doseg ciljev, posameznih razvojnih stopenj raziskave in potrebne literature za podrobnejše spoznavanje predmeta raziskave.

Content (Syllabus outline):

- Introduction to the selected individual research problem,
- definition of research aims,
- specification of research assumptions and the derivation of predictions,
- planning of research means, tools and time necessary for the accomplishment of the research aims, planning of the individual developmental stages of the individual research project and necessary literature for more profound knowledge of the selected research problem.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Cilji in kompetence:

- seznaniti z izbranim predmetom raziskave
- opozoriti na odprte raziskovalne probleme
- seznaniti z metodami in postopki za celostno načrtovanje raziskave.

Objectives and competences:

- to make the student familiar with the selected individual research problem
- to draw the student's attention to unsolved research problems
- to make the student acquainted with project planning methods and procedures.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- oblikovati domneve in napovedi o izbranem predmetu raziskave,
- načrtovati potek in sredstva svoje raziskave
- pridobivati podatke in druga sredstva, relevantni za izbrani predmet raziskave.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to establish scientific assumptions on the selected research subject and derive specific predictions,
- to plan the course and the means of his/her research project,
- to gather research data and other means relevant to the selected subject of investigation.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic or literary problems respectively).

Metode poučevanja in učenja:

- konzultacije

Learning and teaching methods:

- consultations

	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Načini ocenjevanja:		
<ul style="list-style-type: none"> • sestavljanje poglavja doktorske disertacije 	100%	<ul style="list-style-type: none"> • writing a chapter of the doctoral dissertation

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](https://www.cobiss.si/id/20684808)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](https://www.cobiss.si/id/18980872)]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Individualno raziskovalno delo II
Course title:	Individual Research Project II

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1.	poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st	Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija (Individualno delo)	Samost. delo Individ. work	ECTS
				15	285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** Slovenščina in nemščina / Slovene and German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Vsebina:

- Podrobnejše spoznavanje izbranega predmeta raziskave s pomočjo pridobljene znanstvene literature,
- zbiranje jezikovnega gradiva in/ali oblikovanje jezikovnih preskusov oz. zbiranje literarnega gradiva za dokazovanje oblikovanih domnev o predmetu raziskave.

Content (Syllabus outline):

- Detailed insight into the selected research subject on the basis of important research papers,
- Language data collection and/or the preparation of language tests in linguistic research projects or collection of literary sources in literature research projects for the checking of the defined assumptions on the research subject.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Cilji in kompetence: **Objectives and competences:**

- razpravljati o različnih vidikih izbranega predmeta raziskave na osnovi pomembnih del znanstvene literature,
- ustvariti temelje za empirično izpeljavo raziskave.

- to discuss the different aspects of the selected research topic on the basis of important scientific literature,
- to create the basic knowledge for the implementation of the theoretical dispositions of the research project.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- razpravljati o značilnostih in nerešenih problemih izbranega predmeta raziskave,
- razvijati samostojne zamisli o predmetu raziskave,
- sestaviti jezikovno gradivo in/ali oblikovati jezikovne preskuse oz. sestaviti literarno gradivo za dokazovanje oblikovanih domnev o predmetu raziskave.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to discuss the characteristic features of the selected research topic and unsolved research problems,
- to develop independent ideas on the research topic,
- to establish a language corpus and/or to prepare language tests or to gather a literary corpus for the checking of the research assumptions.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic or literary problems respectively).

Metode poučevanja in učenja:

- konzultacije

Learning and teaching methods:

- consultations

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
<ul style="list-style-type: none"> • sestavljanje poglavja doktorske disertacije 	100%	<ul style="list-style-type: none"> • writing a chapter of the doctoral dissertation

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](https://www.cobiss.si/id/20684808)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID

18980872]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Individualno raziskovalno delo III
Course title:	Individual Research Project III

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	2.	zimski
German Studies (3rd Degree)	/	2nd	Autumn

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija (Individualno delo)	Samost. delo Individ. work	ECTS
				30	570	20

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** Slovenščina in nemščina / Slovene and German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Izpeljava empiričnega dela raziskave: izpeljava jezikovnih preskusov in analitična obdelava izbranega jezikovnega gradiva oz. literarnega gradiva.

Content (Syllabus outline):

- Realization of the empirical stage of the research project: realization of language tests and the analysis of the selected language or literary corpus.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

- izvesti načrtovane jezikovne preskuse in analitično obdelati izbrano jezikovno gradivo oz. literarno gradivo
- pripraviti poročilo o analiznih izsledkih raziskave

- to carry out the planned language tests and analysis of the selected language or literary corpus
- to prepare a report on the analytical outcomes of the research

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- izpeljati empirično in analitično fazo raziskave,
- sestaviti poročilo o analiznih izsledkih raziskave.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to carry out the empirical and analytical stage of a research ,
- to draft a report on the analytical outcomes of the research.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic or literary problems respectively).

Metode poučevanja in učenja:

- konzultacije

Learning and teaching methods:

- consultations

Načini ocenjevanja:

- sestavljanje poglavja doktorske disertacije

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

- writing a chapter of the doctoral dissertation

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](https://www.cobiss.si/id/20684808)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](https://www.cobiss.si/id/18980872)]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729,

2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Individualno raziskovalno delo IV
Course title:	Individual Research Project IV

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	2.	poletni
German Studies (3rd Degree)	/	2nd	Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija (Individualno delo)	Samost. delo Individ. work	ECTS
				30	570	20

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** Slovenščina in nemščina / Slovene and German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Izpeljava empiričnega dela raziskave: izpeljava jezikovnih preskusov in analitična obdelava izbranega jezikovnega gradiva oz. literarnega gradiva.

Content (Syllabus outline):

- Realization of the empirical stage of the research project: realization of language tests and the analysis of the selected language or literary corpus.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

- izvesti načrtovane jezikovne preskuse in analitično obdelati izbrano jezikovno gradivo oz. literarno gradivo
- pripraviti poročilo o analiznih izsledkih raziskave

- to carry out the planned language tests and analysis of the selected language or literary corpus
- to prepare a report on the analytical outcomes of the research

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- izpeljati empirično in analitično fazo raziskave,
- sestaviti poročilo o analiznih izsledkih raziskave.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to carry out the empirical and analytical stage of a research ,
- to draft a report on the analytical outcomes of the research.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic or literary problems respectively).

Metode poučevanja in učenja:

- Konzultacije

Learning and teaching methods:

- consultations

Načini ocenjevanja:

- sestavljanje poglavja doktorske disertacije

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

- writing a chapter of the doctoral dissertation

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](https://www.cobiss.si/id/20684808)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](https://www.cobiss.si/id/18980872)]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729,

2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Individualno raziskovalno delo V
Course title:	Individual Research Project V

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	3.	zimski
German Studies (3rd Degree)	/	3rd	Autumn

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija (Individual-no delo)	Samost. delo Individ. work	ECTS
				30	570	20

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:**
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Opis, razumevanje in razlaga pridobljenih izsledkov empiričnega dela doktorske disertacije

Content (Syllabus outline):

- Description, understanding and explanation of the analytical outcomes of the empirical stage of the doctoral thesis

Temeljni literatura in viri / Readings:

Cilji in kompetence:

- razpravljati o možnih razlagah pridobljenih empiričnih izsledkov
- pripraviti končno podobo doktorske disertacije

Objectives and competences:

- to discuss the possible explanations of the empirical results
- to prepare the final draft of the doctoral thesis

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- samostojno izbrati smiselno razlago pridobljenih empiričnih izsledkov glede na uporabljeni model in izrečene domneve,
- sestaviti končno podobo doktorske disertacije

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to make independent decisions on how to explain the empirical results in terms of the defined research model and assumptions,
- to write the final draft of a doctoral thesis.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic or literary problems respectively).

Metode poučevanja in učenja:

- konzultacije

Learning and teaching methods:

- consultations

Načini ocenjevanja:

- izdelava doktorske disertacije

Delež (v %) /

Weight (in %)

100%

Assessment:

- production of the final draft of the doctoral thesis

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](#)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk = Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](#)]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Izdelava doktorske disertacije
Course title:	PhD Dissertation

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	3.	poletni
German Studies (3rd Degree)	/	3rd	Spring

Vrsta predmeta / Course type obvezni / obligatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
				30	870	30

Nosilec predmeta / Lecturer: mentor

Jeziki / Languages:	Predavanja /	Slovenski /
	Lectures:	Slovene
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljene vse študijske obveznosti

Prerequisites:

Completed all study obligations

Vsebina:

1. Ovitek.
2. Notranja naslovna stran.
3. Izjava kandidata o avtorstvu doktorske disertacije.
4. Izjava kandidata o jezikovni in pravopisni neoporečnosti doktorske disertacije z navedbo imena lektorja.
5. Povzetek doktorske disertacije v slovenskem in tujem (angleškem, nemškem) jeziku in ključne besede.
6. Pregled vsebine – kazalo.
7. Pregled slik – kazalo.
8. Pregled tabel – kazalo.
9. Pregled prilog – kazalo.
10. Uvod:
 - opredelitev problema,
 - opredelitev tez in ciljev doktorske

Content (Syllabus outline):

1. Cover.
2. Inner cover.
3. Candidate's statement on PhD dissertation authorship.
4. Candidate's statement on PhD dissertation language and orthographic correctness, it should include lector's name.
5. PhD dissertation summary in Slovene and foreign language (English, German) and key words.
6. Pregled vsebine – kazalo.
7. Pregled slik – kazalo.
8. Pregled tabel – kazalo.
9. Pregled prilog – kazalo.
10. Introduction:
 - opredelitev problema,

<p>disertacije, – kratek opis strukture naloge, – uporabljene znanstvene metode.</p> <p>11. Teoretične osnove: – zgodovinsko-teoretični del dosedanjega raziskovanja problema.</p> <p>12. Analitični in sintetični del doktorske disertacije: – analitično-sintetična predstavitev dejstev, podatkov, ki dokazujejo ustreznost rešitve zastavljenega problema.</p> <p>13. Prispevek doktorske disertacije k stroki.</p> <p>14. Zaključek.</p> <p>15. Literatura in viri.</p> <p>16. Priloge (po potrebi).</p> <p>17. Pojmovnik (po potrebi).</p> <p>18. Kratice in akronimi (po potrebi).</p> <p>Po posvetu z izbranim mentorjem kandidat najprej izdelava pisni osnutek doktorske disertacije. Obseg naloge: najmanj 150 strani.</p> <p>Po uspešno opravljenem pisnem delu doktorske disertacije sledi ustni zagovor, ki ga študent opravlja pred komisijo in s katerim dokaže temeljito poznavanje problema, ki ga je obravnaval v doktorski disertaciji. To je priložnost, da se razrešijo morebitne dileme in ne dovolj pojasnjeni izsledki ter stališča. Vsak od članov komisije postavi do tri vprašanja, vezana na širšo problematiko naloge.</p>
--

<p>– opredelitev tez in ciljev doktorske disertacije, – kratek opis strukture naloge, – uporabljene znanstvene metode.</p> <p>11. Teoretične osnove: – zgodovinsko-teoretični del dosedanjega raziskovanja problema.</p> <p>12. Analitični in sintetični del doktorske disertacije: – analitično-sintetična predstavitev dejstev, podatkov, ki dokazujejo ustreznost rešitve zastavljenega problema.</p> <p>13. Prispevek doktorske disertacije k stroki.</p> <p>14. Conclusion.</p> <p>15. Literature and sources.</p> <p>16. Appendixes (when needed).</p> <p>17. Pojmovnik (when needed).</p> <p>18. Abbreviations and acronyms (when needed).</p> <p>Po posvetu z izbranim mentorjem kandidat najprej izdelava pisni osnutek doktorske disertacije. Obseg naloge: najmanj 150 strani.</p> <p>Successfully completed written part of the PhD dissertation is followed by the oral defending. Student presents it in front of the commission. By it student proves thorough knowledge of the problem, with which he / she has dealt in PhD dissertation. This is also an opportunity for potential dilemmas and not enough cleared findings to be solved. Each among commission members poses up to three questions connected to broader dissertation problematic.</p>
--

Temeljni literatura in viri / Readings:

<p>Seznam literature in virov se oblikuje glede na konkretno izbrano, določeno in sprejeto temo doktorske disertacije s področja starejše oz. novejšje književnosti. Seznam določi in ga v konzultacijah s študentom potrdi nosilec predmeta oz. mentor.</p> <p>Literature and sources list are formed regarding to concretely selected, and approved PhD dissertation theme from the field of old ie. New Literature. The list is set and in consulting with student approved by lecturer ie. mentor.</p>
--

Cilji in kompetence:

<p>Doktorska disertacija je pisni dokument, s katerim študent na smiselno izbranim gradivu dokaže sposobnost uporabe teoretičnih znanj, strokovne literature, terminologije in ustreznih metod za potrditev ali zavrnitev tez, zapisanih v prijavljeni temi doktorske disertacije. V doktorski disertaciji študent pokaže sposobnost smiselne izbire in uporabe domače ter tuje strokovne literature in dodatnih virov za obdelavo izbrane teme. Študent z doktorsko disertacijo dokaže strokovno, jezikovno in</p>

Objectives and competences:

<p>PhD dissertation is written document by which student based on meaningfully selected material proves capability of using theoretical knowledge, professional literature, terminology and adequate methods for confirmation or rejection of thesis, written in PhD dissertation application in PhD dissertation student presents the capability of meaningful selection and usage of domestic and foreign professional literature and additional sources for treating the selected theme. By PhD dissertation</p>

pravopisno usposobljenost.
Doktorska disertacija mora biti samostojen in izviren prispevek iz slovenske literarne vede ali iz slovenskega jezikoslovja ali iz didaktike slovenskega jezika in književnosti. Podrobnosti o postopku prijave in potrditve teme doktorske disertacije, izbire mentorja, postopek izdelave, oblikovanja in ocenitve doktorske disertacije ter postopek zagovora doktorske disertacije za vse vrste doktorskih študijskih programov na Univerzi v Mariboru določa Pravilnik o postopku prijave in zagovoru doktorske disertacije na Univerzi v Mariboru (137. člen Statuta Univerze v Mariboru, Uradni list RS št. 32/2008 z dne 31.03.2008).

student proves his / her professional, linguistic and orthographic qualifications.
PhD dissertation has to be an independent and original contribution from the field of Slovene literary science or Slovene linguistic or Slovene language literature and language didactic Details on application procedures and PhD dissertation theme confirmation, selecting a mentor, procedures of writing and grading PhD dissertation and procedures of defending of all sorts of PhD study programs at the university of Maribor are determined in Regulations of procedures of PhD dissertation applying and defending at the University of Maribor (137. article Statute of the University of Maribor, Uradni list RS št. 32/2008 z dne 31.03.2008).

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Znanje širšega strokovnega področja, v katerega sodi doktorska disertacija, in ožje znanje ter razumevanje pojmovnika, ki ga zajema tema doktorske disertacije. Sposobnost smiselne izbire in uporabe domače ter tuje strokovne literature in virov.
Strokovna, jezikovna in pravopisna usposobljenost.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Strokovno zapisovanje in izražanje vsebine, obvladanje reševanja strokovnih problemov, suverena predstavitev ključnih spoznanj in spretnost argumentiranja.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
Knowledge of broader professional field covered by PhD dissertation, and narrower knowledge and understanding the terminology used in PhD dissertation.
Capability of sensible selection and usage of domestic and foreign professional literature and sources.
Professional, linguistic and orthographic qualification.

Transferable/Key Skills and other attributes

Professional writing and expressing the content, dealing with professional problems solutions, sovereign presentation of the key findings and argumentation skill.

Metode poučevanja in učenja:

Mentor na konzultacijah preverja vsebinski in strukturni vidik naloge.
Mentor pripravi kandidata na elektronsko predstavitev doktorske naloge in na verjetna okvirna vprašanja pri zagovoru.

Learning and teaching methods:

During consultations mentor verifies content and structural aspect of dissertation.
Mentor prepares candidate for the PhD dissertation electronic presentation and for potential questions at defend.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Ocena doktorske disertacije.	80%	PhD grade
Ocena zagovora.	20%	Defend grade.

Reference nosilca / Lecturer's references:

BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, ISSN 0340-4528, 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88, doi: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](https://www.cobiss.si/id/20684808)]

FABČIČ, Melanija. Das visuelle Denken - die Ansätze einer Stiltheorie in Ernst Jüngers Werk =

Vizualno mišljenje - implicitna teorija sloga v delih Ernsta Jüngerja. V: JESENŠEK, Vida (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), FABČIČ, Melanija (ur.). *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012, str. 105-118. [COBISS.SI-ID [18980872](#)]

JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Nur der Nüchterne ahnt das Heilige, alles andere ist Geflunker ---" : der Intellektuelle als Rolle in Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie. *Text + Kritik*, ISSN 0040-5329, 2013, 47/48, str. 80-89. [COBISS.SI-ID [20320776](#)]

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224.

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Razvijanje tujejezikovnih zmožnosti
Course title:	Development of foreign language competencies

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
		Slovenščina/Slovene
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
<input type="text" value="Pogojev ni."/>	<input type="text" value="None."/>

Vsebina:

- Metodično-didaktični koncepti pouka tujega jezika v preteklosti, danes in v prihodnosti;
- analiza, refleksija in priprava različnih instrumentov za načrtovanje, evalvacijo, preverjanje in ocenjevanje ter zagotavljanje kakovosti učenja in poučevanja tujega jezika;
- metodološke komponente učenja in poučevanje tujih jezikov, ki so v skladu s kognitivnimi in psiholingvističnimi vidiki ter sodobnimi trendi didaktike tujega jezika;
- različni vidiki proučevanja in raziskovanja

Content (Syllabus outline):

- Methodological and didactical concepts of foreign language teaching in the past, today and in the future;
- analyses, reflection and preparation of various instruments for planning, evaluation, assessment and quality ensurance in foreign language learning and teaching;
- methodological components of learning and teaching foreign languages which are in line with cognitive and psycholinguistic aspects and contemporary trends in foreign language didactics;
- various aspects of the study and research of

pouka tujega jezika (komunikacija v razredu, socialne oblike dela, večjezičnost, razvijanje jez. spretnosti, IKT, medjezikovni transfer...);

- profesionalnost in profesionalni razvoj učiteljev tujega jezika;
- heterogenost skupin in individualizacija pouka tujega jezika ter upoštevanje učenca in specifičnih individualnih potreb v tujejezikovnem izobraževanju;
- analiza in refleksija izbranih pristopov pridobivanja tujejezikovnih zmožnosti (npr. večjezični pristop, medijsko-didaktični, na učenca osredinjen pristop itd.).

teaching a foreign language (communication in the classroom, social forms of work, development of language skills, multilingualism, ICT, interlingual transfer etc.);

- professionalism and professional development of a foreign language teacher;
- heterogeneity of groups, individualization of language learning and taking into account the learner and her/his specific individual needs in foreign language education;
- analysis and reflection of chosen approaches to foreign language acquisition capabilities (eg. multilingual approach, media-didactics, learner-centered approach etc.).

Temeljni literatura in viri / Readings:

+ Roche, J. (2005, 2008). Fremdsprachenerwerb, Fremdsprachendidaktik. Tübingen und Basel: Francke.

+ Europarat: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Langenscheidt Verlag, 2001. (im Internet).

+ Henriette Dausend (2014). Fremdsprachen transcurricular lehren und lernen: Ein methodischer Ansatz für die Grundschule. Tübingen: Narr.

+ Wolfgang Butzkamm (2004): Lust zum Lehren, Lust zum Lernen. Tübingen und Basel: Francke.

+ Ludger Schiffler (2012): Effektiver Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Narr Verlag.

+ Ulrike Handke (2008): Mehr Erfolg im Unterricht. Ausgewählte Methoden, die Schüler motivieren. Berlin: Cornelsen.

1 + Richard Bausch, Karl; Christi Herbert (2007). Handbuch Fremdsprachenunterricht. Beltz: UTB.

+ Roche, Jörg (2008). Handbuch Mediendidaktik. Ismanning: Hueber Verlag

+ Backer, Colin (2010). Foundation of Bilingual Education and Bilingualism. Bilingual Education and Bilingualism: 54. Bristol, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters.

Cilji in kompetence:

Študent bo v okviru tega študijskega predmeta poglobil in razširil svoje znanje o razvijanju tujejezikovnih zmožnosti. Sposoben bo poglobljenega, analitično-kritičnega študija in relevantnega izbora aktualne strokovne in znanstvene literature na širokem polju učenja in poučevanja tujih jezikov ter poglobljanja in širjenja svojih že usvojenih znanj in vedenj.

Objectives and competences:

The students will deepen and broaden their knowledge on developing foreign language skills. He/she will be able to perform in-depth, analytical-critical studies and make a relevant selection of the latest professional and scientific literature on the broad field of learning and teaching foreign languages as well as deepen and widen her/his already accumulated knowledge and behavior.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:
 Študent razume razvijanje tujejezikovnih zmožnosti kot interdisciplinarno disciplino, kjer se zrcalijo in ki jo bogatijo izsledki različnih disciplin, kot so npr. psiholingvistika, nevrodidaktika, lingvistika, didaktika, pedagogika, didaktika branja, didaktika analize in obravnave napak itd.
 Na podlagi teh znanj zna študent samostojno izbrati, relevantne vire za študij, raziskovanje in strokovno delovanje na izbranem področju razvijanja tujejezikovnih zmožnosti ter pripraviti in predstaviti seminarsko nalogo.

Knowledge and understanding:
 The student understands the development of foreign language ability as an interdisciplinary discipline, which are reflected and enriched by the findings of various disciplines, such as psycholinguistics, neurodidactics, linguistics, didactics, pedagogy, didactics of reading, didactic analysis and error handling, etc.
 Based on these skills, the student is able to autonomously select relevant sources for her/his study, research and professional activity in the chosen field of developing foreign language capabilities as well as prepare and present a seminar paper.

Metode poučevanja in učenja:

- diskusija
 - učenje na daljavo
 - problemsko učenje

Learning and teaching methods:

- discussion
 - e-learning
 - problem solving

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)	Delež (v %) / Weight (in %)	Type (examination, oral, coursework, project):
Seminarska naloga	70 %	seminar paper
Ustni izpit	30 %	oral exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

- JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. Phraseophil oder phraseophob ist das eigentlich überhaupt eine Frage? : eine qualitative empirische Fallstudie. *Jezikoslovlje*, ISSN 1331-7202, 2013, 14, [br.] 1, str. 47-63. [COBISS.SI-ID [19888136](#)]
- JAZBEC, Saša. Funktionen und Perspektive(n) der fremdsprachlichen Literaturdidaktik - eine Erörterung. *Nasleđe*, ISSN 1820-1768, 2013, god. 10, br. 24, str. 173-185. [COBISS.SI-ID [19889160](#)]
- JAZBEC, Saša. Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. *The new educational review*, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 34, no. 4, str. 164-173. [COBISS.SI-ID [20292104](#)]
- JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka. Aktuelle Lehrwerke für den DaF-Unterricht unter dem Aspekt der Phraseodidaktik = Current textbooks for teaching German as a foreign language from the point of view of phraseodidactics. *Porta linguarum*, ISSN 1697-7467, enero 2012, 17, str. 153-171. [COBISS.SI-ID [19012872](#)]
- JAZBEC, Saša, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Mehrsprachigkeit früh fördern - Konzeptionelle Voraussetzungen in den Lehrplänen für das frühe Fremdsprachenlernen in drei Ländern. *Porta linguarum*, ISSN 1697-7467, enero 2011, 15, str. 55-69.. [COBISS.SI-ID [18115336](#)]

- JAZBEC, Saša. *Man taucht in eine andere Welt ein --- : Lesestrategien beim Lesen fremdsprachiger Literatur : eine empirische Studie am Beispiel slowenischer Germanistikstudentinnen und -studenten*, (Siegener Schriften zur Kanonforschung, Bd. 9). Frankfurt am Main [etc.]: P. Lang, 2009. 258 str., ilustr. ISBN 978-3-631-59369-1. [COBISS.SI-ID [17201416](#)]
- JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. Kar še ni, še bo. Pregovori v spletnih slovarjih in pouk nemščine kot tujega jezika. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 321-337, ilustr. [COBISS.SI-ID [20582664](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Frazeologija nemškega jezika – izbrane teme
Course title: German phraseology – Selected topics

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:
Predavanja / Lectures:
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Predmet s teoretskih in aplikativnih vidikov obravnava izbrane jezikovne in kulturne posebnosti frazeologije:

- metaforični in aktualni frazeološki pomen,
- tipi pomenske motiviranosti frazemov (ikonična, simbolna in indeksalna motiviranost),
- frazeološka večpomenskost, reinterpretacija mentalnih slik,
- frazeološka sopomenskost, notranja oblika kot *differentia specifica*,
- kulturni simboli v frazeologiji,
- izbrani problemi kontrastivne analize frazeoloških sestavov posameznih jezikov.

The subject deals theoretically and applicatively with selected lingual and cultural specifics of phraseology:

- metaphoric and current phraseological meaning,
- types of meaning motivation of phraseological units (iconic, symbolic and indexal motivation),
- phraseological polysemy, reinterpretation of mental pictures,
- phraseological synonymy, internal form as *differentia specifica*,
- cultural symbols in phraseology,
- selected problems of contrastive analysis in the field of phraseology.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Burger, H., D. Dobrovolskij, P. Kühne, N. Norrick (Hg.) (2007): *Handbuch Phraseologie*. Berlin, New York.
Dobrovolskij, Dmitrij/Piirainen, Elisabeth (2005): *Figurative language: cross-cultural and cross-linguistic perspectives*. Amsterdam etc.

Burger, H., D. Dobrovolskij, P. Kühne, N. Norrick (Hg.) (2007): *Handbuch Phraseologie*. Berlin, New York.
Jesenšek, Vida (2008): *Begegnungen zwischen Sprachen und Kulturen: Beiträge zur Phraseologie*. Bielsko-Biala.

Jesenšek, Vida (2014): *Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor.

Jesenšek, Vida, Dobrovolskij, Dmitrij (2014): *Phraseologie und Kultur = Phraseology and culture*, Maribor.

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- seznaniti z izbranimi probleme frazeološke semantike,
- seznaniti z možnimi tipi pomenske motiviranosti frazeologije,
- seznaniti z možnostmi interpretacije frazeološke večpomenskosti in sopomenskosti,
- pojasniti kulturno simboliko v frazeologiji,
- razviti zmožnosti za reševanje aktualnih problemov kontrastivne analize na področju frazeologije.

Objectives and competences:

The objectives are:

- to acquaint with selected problems of phraseological semantics,
- to acquaint with possible types of meaning motivation of phraseology,
- to acquaint with possible interpretations of phraseological polysemy and synonymy,
- to explain the cultural symbolism in phraseology,
- to develop skills in solving current problems of contrastive analysis in the field of phraseology.

Predvideni študijski rezultati:

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- poznal in razumel izbrano problematiko na področju frazeološke semantike,
- poznal tipe motiviranosti frazeološkega pomena in možnosti interpretacije frazeoloških so- in večpomenk,
- zmožen prepoznavati in razumeti kulturno simboliko v frazeologiji izbranih jezikov,
- znal teoretska znanja uporabiti za reševanje aktualnih problemov kontrastivne analize na področju frazeologije.

Intended learning outcomes:

The student will

- be familiar with and understand selected problems in the field of phraseological semantics,
- be familiar with types of meaning motivation and the possibility of interpretation of phraseological synonymy and polysemy,
- be able to recognize and understand the cultural symbolism in the phraseology of selected languages,
- be able to use theoretical knowledge in solving current problems of contrastive analysis in the field of phraseology.

/

Metode poučevanja in učenja:

- seminar
- samostojno delo

Learning and teaching methods:

- seminar
- autonomous work

Načini ocenjevanja:

- sprotno delo
- znanstveni članek

Delež (v %) /

Weight (in %) **Assessment:****20 %**
80 %

- active participation
- scientific article

Reference nosilca / Lecturer's references:

JESENŠEK, Vida (vodja projekta). EPHRAS. Ein mehrsprachiges phraseologisches Lernmaterial auf CD-ROM : Abschlussbericht : Sokrates-Programm, Projekte zur Länderübergreifenden Zusammenarbeit. Maribor: Filozofska fakulteta, 2007. 40 f. [COBISS.SI-ID [15521032](#)]

JESENŠEK, Vida (vodja projekta). Sprichwort : eine Internet-Lernplattform für das Sprachenlernen : Abschlussbericht : öffentlicher Teil. Maribor: Filozofska fakulteta, 2011. [64] f. [COBISS.SI-ID [18289928](#)]

JESENŠEK, Vida. Sprichwortgebrauch heute. Linguistische und sprachdidaktische Überlegungen. Muttersprache, ISSN 0027-514X, Juni 2013, jg. 123, [H.] 2, str. 81-98. [COBISS.SI-ID [19964424](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik). Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 428 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-16-1. [COBISS.SI-ID [78035201](#)]

JESENŠEK, Vida (urednik), DOBROVOL'SKIJ, Dmitrij (urednik). Phraseologie und Kultur = Phraseology and culture, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 96). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2014. 597 str., ilustr. ISBN 978-961-6930-04-8. [COBISS.SI-ID [79259649](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Leksikografija – teoretični in praktični vidiki
Course title:	Lexicography - theoretical and practical aspects

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Red. prof. dr. Vida Jesenšek

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures:	Nemški / German
Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Predmet z aktualnih vsebinskih in metodoloških vidikov

obravnavava izbrane probleme leksikografske teorije in prakse. Poudarja naslednje vsebine:

- slovarji glede na nove jezikovne vire in tehnologije (korpusi, elektronska leksikografija)
- tipologija in funkcijskost eno- in dvojezičnih slovarjev
- tipologija leksikografskih besedil
- tipologija slovarskih sestavkov
- tipologija leksikografskih navedb
- tipologija slovarskih zgradb (makro-, mikro in mediostrukture)
- izbrani problemi slovaropisne prakse
- kulturna in politična vloga leksikografije.

The subject deals with selected problems in lexicographic theory and practice being up to date concerning contents and methodological aspects. It emphasizes the following contents:

- dictionaries in comparison with new lingual sources and technologies (corpora, electronical lexicography),
- typology and functionality of mono- and bilingual dictionaries,
- typology of lexicographic texts,
- typology of dictionary articles,
- typology of lexicographic quotations,
- typology of the structures of dictionaries (macro-, micro- and mediostructures),
- selected problems in practical compiling of dictionaries,
- cultural and political role of lexicography.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Hausmann, F. J. et al. (ur.) (1989-1991): Wörterbücher. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. 3 Bde. Berlin (HSK 5.1–5.3).

Engelberg, Stefan/Lothar Lemnitzer (2009): Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen.

Jesenšek, Vida (2013): Das lexicographische Beispiel in der Parömiographie : Formen und Funktionen. Lexikos, ISSN 1684-4904,23, str. 150-171.

Jesenšek, Vida (2013): Specialised lexicography : print and digital, specialised dictionaries, databases, Berlin; Boston: De Gruyter.

Jesenšek, Vida, Wiegand, Herbert Ernst (2009): Zum Stand und zu den Perspektiven der allgemeinsprachlichen Lexikographie mit Deutsch und Slowenisch. Lexikos, ISSN 1684-4904, 19, str. 94-143.

Wiegand, Herbert Ernst (1998): Wörterbuchforschung. Untersuchungen zur Wörterbuchbenutzung, zur Theorie, Geschichte, Kritik und Automatisierung der Lexikographie. Berlin, New York.

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- seznaniti s slovarskimi in drugimi viri jezikovnega znanja,
- seznaniti s tipologijo in funkcijskostjo slovarjev,
- seznaniti s tipologijo slovarskih sestavkov, besedil in navedb,
- seznaniti s problematiko slovarskih struktur,
- seznaniti in opozoriti na kulturne in politične razsežnosti leksikografske prakse,
- seznaniti z raziskovalnimi pristopi na področju metaleksikografije.

Objectives and competences:

The objectives are:

- introducing lexicographical and other sources of language knowledge,
- introducing the typology and functionality of dictionaries,
- introducing the typology of dictionary articles, texts and quotations,
- introducing the problems with the structure of dictionaries,
- introducing and drawing the students' attention towards the cultural and political extension of lexicographic practice,
- introducing research approaches in meta-lexicography.

Predvideni študijski rezultati:

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- poznal raznolikost obstoječih virov,
- razumel posebnosti statičnih informacijskih sistemov,
- poznal in obvladal temeljne tipološke, funkcijske in metodološke pristope v teoretski leksikografiji in leksikografski

Intended learning outcomes:

The student will

- be familiar with the diversity of existing lingual sources,
- understand the specialties of static information systems,
- be familiar with and master the basic typological, functional and methodological

praksi, - poznal uveljavljene raziskovalne metode v metaleksikografiji, - seznanjen s kulturnim in političnim pomenom leksikografije. /
--

approaches in theoretical and practical lexicography, - be familiar with the common research methods in meta-lexicography, - be familiar with the cultural and political significance of lexicography.
--

Metode poučevanja in učenja:

- seminar - samostojno delo

Learning and teaching methods:

- seminar - autonomous work

Načini ocenjevanja:

- sprotno delo - znanstveni članek

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

20 % 80 %	- active participation - scientific article
----------------------------	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

Jesenšek, Vida. Das lexikographische Beispiel in der Parömiographie : Formen und Funktionen. *Lexikos*, ISSN 1684-4904, 2013, 23, str. 150-171. [COBISS.SI-ID [20256008](#)]

Jesenšek, Vida, Wiegand, Herbert Ernst. Zum Stand und zu den Perspektiven der allgemeinsprachlichen Lexikographie mit Deutsch und Slowenisch. *Lexikos*, ISSN 1684-4904, 2009, 19, str. 94-143. [COBISS.SI-ID [17201672](#)]

Jesenšek, Vida et al. *SprichWort Datenbank : SprichWort-Plattform 2008-2010*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2013. <http://www.sprichwort-plattform.org/sp/Sprichwort%20Datenbank>. [COBISS.SI-ID [19794952](#)]

Jesenšek, Vida (urednik). *Specialised lexicography : print and digital, specialised dictionaries, databases*, (Lexicographica, vol. 144). Berlin; Boston: De Gruyter, 2013. [COBISS.SI-ID [52612962](#)]

4. Internationales Kolloquium zur Lexikographie und Wörterbuchforschung, Universität Maribor, 20. bis 22. Oktober 2006, Jesenšek, Vida (urednik), Lipavic Oštir, Alja (urednik). *Wörterbuch und Übersetzung*, (Germanistische Linguistik, 195/196). Hildesheim; Zürich; New York: Georg Olms, 2008. XIV, 404 str. ISBN 978-3-487-13848-0. [COBISS.SI-ID [16202504](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Empirično raziskovanje tujejezikovnih zmožnosti
Course title:	Empirical research of foreign language competencies

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
	Lectures:	Slovenščina /Slovene
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
<input type="text" value="Pogojev ni."/>	<input type="text" value="None."/>

Vsebina:

- Cilji in oblike empiričnega raziskovanja na področju razvijanja tujejezikovnih zmožnosti;
- utemeljitev konceptov raziskovalnih pristopov (kvalitativni, kvantitativni ali kombinirani) za področje razvijanja tujejezikovnih zmožnosti;
- sestava, analiza in evalvacija relevantnih raziskovalnih instrumentov za področje razvijanja tujejezikovnih zmožnosti (načrtovanje, priprava in izvedba manjše raziskave, analiza in interpretacija rezultatov, npr. anketnih vprašalnikov,

Content (Syllabus outline):

- Objectives and forms of empirical research in the field of the development of foreign language ability;
- justification of the concepts of research approaches (qualitative, quantitative or combined) in the field of developing foreign language competencies;
- composition, analysis and evaluation of relevant research instruments in the field of developing foreign language competencies (planning, preparation and execution of a small research, analysis and interpretation of results, eg. questionnaires, observation sheet, semi-

opazovalnih pol, vodenih intervjujev itd.);

- spoznavanje in preizkušanje različnih strategij in tehnik intervjuvanja;
- upoštevanje standardov obdelave in analize podatkov (npr. elektronske možnosti obdelave kvantitativnih in kvalitativnih podatkov, priprava transkripcij itd.).

guided interviews, etc.).

- learning and testing different strategies and techniques of interviewing;
- adherence to standards of processing and analyzing data (eg. Electronic processing options for quantitative and qualitative data, preparing transcriptions etc.).

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Lueger, M. (2004): Grundlagen qualitativer Feldforschung. Methodologie – Organisation – Materialanalyse. Stuttgart, UTB
- Moser, H. (1977): Praxis der Aktionsforschung. Ein ARbeitsbuch. München, Kösel-Verlag.
- Altrichter, Herbert, Posch, Peter (2007): Lehrerinnen und Lehrer erforschen ihren Unterricht: Unterrichtsentwicklung und Unterrichtsvaluation durch Aktionsforschung. Bad Heilbrunn, Klinkhardt Verlag.
- Warneke, Dagmar (2007): Aktionsforschung und Praxisbezug in der DaF-Lehrerausbildung. Kassel, University Press.
- Chiara Cerri, Sabine Jentges, Antje Stork (Hg.) (2012): Methoden empirischer Fremdsprachenforschung im Prozess. Ein Blick hinter die Kulissen aktueller Forschungsprojekte. Materialien Deutsch als Fremdsprache, Band 88. Universitätsverlag Göttingen.
- Claudia Riemer (2010): Erste Schritte empirischer Forschung: Themenfindung, Forschungsplanung, forschungsmethodische Entscheidungen V: Christoph Chlosta, Matthias Jung (Hrsg.): DaF intergriert: Literatur – Medien – Ausbildung. Tagungsband der 36. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache 2008. Göttingen: Universitätsverlag, 423-434.

Cilji in kompetence:

- Razumevanje in kritično vrednotenje relevantne znanstvene in strokovne literature,
- poznavanje metodoloških postopkov raziskovanja procesa pridobivanja tujejezikovnih kompetenc;
- formuliranje raziskovalnih vprašanj glede na izbrano tematsko področje,
- načrtovanje, priprava, izvedba, analiza in interpretacija mini raziskovalnega projekta na izbrano temo v okviru razvijanja jezikovnih zmožnosti.

Objectives and competences:

- Understanding and critical evaluation of relevant scientific and professional literature,
- knowledge of methodological research processes in the field of acquiring foreign language competences;
- formulation of research questions, depending on the subject area;
- planning, preparation, execution, analysis and interpretation of a small research project on a selected topic in the context of the development of language skills.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Študent je zmožen recipirati in kritično vrednotiti relevantno znanstveno in strokovno literaturo, in sicer tako na strokovni kot tudi metodološki ravni; poiskati in diskutirati obstoječe rezultate empiričnih raziskav; formulirati nova raziskovalna vprašanja za nadaljnje raziskovanje in reflektirati

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
The student is able to accommodate and critically evaluate relevant scientific and professional literature, both on a professional as well as methodological level; He/she is able to find and discuss existing results of empirical research; He/she is also able to formulate new research questions for further research and

raziskovalno-metodološke postopke.
Na podlagi teh kompetenc zna študent samostojno pripraviti, strukturirati, izvesti, analizirati in interpretirati manjši samostojni raziskovalni projekt.

reflect on the research and the methodological procedures.
On the basis of these competencies the student is able to independently prepare, structure, conduct, analyze and interpret a small independent research project.

Metode poučevanja in učenja:

- diskusija
- izkustveno učenje
- učenje na daljavo
- problemsko učenje

Learning and teaching methods:

- diskussion
- learning by doing
- e-learning
- problem solving

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)	Delež (v %) / Weight (in %)	Type (examination, oral, coursework, project):
Seminarska naloga	70 %	Seminar paper
Predstavitev ugotovitev izvedene raziskave	30 %	Presentation of the research results

Reference nosilca / Lecturer's references:

- KRALJ, Nataša, KACJAN, Brigita. Phraseologieunterricht in der Zeit der neueren Lernmedien. *Linguist. online*, 2011, 47, [no.] 3, str. 95-106.
- KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. *Ger.-Slav.*, 2010, vol. 17, str. 71-103.
- KACJAN, Brigita, MULEJ, Sabina. Interlinguale Interferenzen in fremdsprachlichen (deutschsprachlichen) Fachtexten slowenischer Studenten technischer Studiengänge. V: VIČIČ, Polona (ur.), ORTHABER, Sara (ur.), IPAVEC, Vesna Mia (ur.), ZRINSKI, Manca (ur.). *Proceedings of the 5th International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures, 20 and 21 September 2012, Celje, Slovenia*. Celje: Faculty of Logistics, 2012, str. 125-134.
- KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka. Motivation im interkulturellen berufsbezogenen Fremdsprachenlernen - Anmerkungen zu einigen interkulturellen, kognitiven und motivationalen Aspekten. V: VIČIČ, Polona (ur.), ORTHABER, Sara (ur.), IPAVEC, Vesna Mia (ur.), ZRINSKI, Manca (ur.). *Proceedings of the Fourth International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication Between Cultures, 22 and 23 September 2011, University of Maribor, Faculty of Logistics, Slovenia*. Celje: Faculty of Logistics, 2011, str. 94-99.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: **Transkulturalnost v nemški književnosti**
Course title: Transculturality in German Literature

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali letni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type

izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Vesna Kondrič Horvat

Jeziki /

Languages:

Predavanja /

Lectures:

Vaje / Tutorial:

nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Predmet se posveča različnim definicijam transkulturalnosti in se pri tem naslanja predvsem na teoretična izhodišča Homija K. Bhabhe, Wolfganga Welscha in Doris-Bachmann Medick. V luči teh definicij raziskujemo srečanje različnih kultur v literarnih delih.

Raziskovalni pristopi bodo prikazani na primeru raziskovanja transkulturalnosti v nemški, avstrijski in švicarski književnosti.

Content (Syllabus outline):

This subject deals with different definitions of the transculturality on the background of the theoretical premisses of Homi K. Bhabha, Wolfgang Welsch and Doris-Bachmann Medick. On the background of these theories the confrontations of different cultures in literary works will be analysed.

The research approaches will be shown on the basis of the research of transculturality in German, Austrian and Swiss literature.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*, London and New York: Routledge 1994.
- Bachmann Medick, Doris, Hrsg. *Übersetzung als Repräsentation fremder Kulturen*. Berlin: Erich Schmidt Verlag 1997.
- Freidrichsmayer, Sara/Lennox, Sara/ Zantop, Susanne (ed.) *The Imperialist Imagination. German Colonialism and its Legacy*. The University of Michigan Press 1999.
- Hämmerle, Kathrin, Hipfl, Brigitte, Rabenstein, Helga, Wintersteiner, Werner. *Dialog der Zivilisationen, Klagenfurt/Celovec: Drava Verlag 2007*
- Kondrič Horvat, Vesna. *Der eigenen Utopie nachspüren : zur Prosa der deutschsprachigen Autorinnen in der Schweiz zwischen 1970 und 1990, dargestellt am Werk Gertrud Leuteneggens und Hanna Johansens* Bern [etc.]: P. Lang: 2002.
- Waldenfels B. 2006: *Grundmotive einer Phänomenologie der Fremde*. Suhrkamp, Frankfurt/Main.
- Welsch, W. (2000): *Transkulturalität. Zwischen Globalisierung und Partikularisierung*. In: Cesana, Andreas und Eggers Dietrich: *Thematischer Teil II: Zur Theoriebildung und Philosophie des Interkulturellen*. Hg. v. Wierlacher, A. *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache*, Bd. 26. München, iudicium – Verlag 2000.
- Wierlacher, Alois, Bogner, Andreas: *Handbuch interkultureller Germanistik*. Stuttgart: Metzler 2003.
- Wintersteiner, Werner: *Transkulturelle literarische Bildung. Die „Poetik der Verschiedenheit“ in der literaturdidaktischen Praxis*. Innsbruck; Wien; München: Studien-Verlag 2006.

Seznam primarne literature in aktualnih del in krajših člankov dobi študent/šudentka ob začetku semestra/
The student will get a list of primary works and of the current works and short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so:

- znanstvena poglabitev v transkulturno paradigmo,
- uporaba različnih raziskovalnih pristopov v preučevanju transkulturnih vidikov v književnosti,
- spoznati relevantnost raziskovalnega polja transkulturnosti in vsebinsko sorodnih pojmov ter najrazličnejših kulturnih pojavov v stiku.

Objectives and competences:

The objectives of this course are:

- scientific approach to the transcultural paradigm,
- use of different research approaches at the research of transcultural aspects in the literature,

relevance of the research field of the transculturality and similar conceptions, different cultural phenomenon in the contact.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Predmetno specifične kompetence: študent izkazuje poznavanje transkulturnosti; se seznani z njenim vplivom na družbeno, predvsem kulturno življenje; je seznanjen s problemskimi in tematskimi sklopi, kakor se ti kažejo v obravnavani književnosti; je sposoben zaznavati tujost literarnega besedila na različnih nivojih; spozna vzajemno učinkovanje literarne produkcije in recepcije; zna vzpostavljati odnos med literarnim delom in družbenimi, sociološkimi, političnimi in drugimi dejavniki.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi: študent zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; zna zbirati in interpretirati podatke; zna identificirati in reševati probleme; je sposoben kritično analizirati in interpretirati; zna voditi projekte in zna timsko delati; zna posredovati svoje znanje; zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Knowledge and Understanding: the student is acquainted with the transculturality; with its impact on the social, especially cultural life; with the problems and themes as they appear in the literature; he/she is able to recognise the strangeness of the literary work on different levels; he/she learns the mutual effects of the literary production and reception; he/she sees the connection between the literary work and social, political and other factors.

Transferable/Key Skills and other attributes:

finding and using primary and secondary literature; finding sources in the internet; collecting and interpreting the data; identifying and solving problems; critical analysis and interpretation; guiding projects and working in a team; presenting his/her knowledge; writing skills and oral expression

Metode poučevanja in učenja:

seminarske oblike dela; metoda razgovora; metoda prikazovanja; metoda primera; metoda reševanja problemov; individualno učenje; projektno delo

Learning and teaching methods:

seminar work; conversation; presentation, examples; solving problems; individual learning, project work.

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /
Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)	Delež (v %) / Weight (in %)	Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none"> • strokovni članek • ustni izpit 	<p>70</p> <p>30</p>	<ul style="list-style-type: none"> • seminar Paper • oral exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Transkulturelles Verständnis von Heimat bei Erica Pedretti und Ilma Rakusa = Transcultural views of homeland in Erica Pedretti's and Ilma Rakusa's works. V: CORNEJO, Renata (ur.). *National postnational transnational? Neuere Perspektiven auf die deutschsprachige Gegenwartsliteratur aus Mittel- und Osteuropa*, (Aussiger Beiträge, ISSN 1802-6419, Hg. 6). Ústi nad Labem: Univerzita J. E. Purkyně, Filozofická fakulta: Acta Universitatis Purkynianae, Facultatis philosophicae studia Germanica, 2012, str. 49-63. [COBISS.SI-ID [19727112](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Avstrijski pisatelj Vladimir Vertlih [!] v transkulturnem kontekstu oziroma kako avstrijska je avstrijska književnost. *Glasnik Slovenske matice*, ISSN 0351-0298, 2011, letn. 33, str. 128-132. [COBISS.SI-ID [18982152](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Prevod kot ponazoritev transkulturnosti - Radetzkyjeva koračnica in Kapucinska grobnica Josepha Rotha v slovenskem prevodu. *Nova revija*, ISSN 0351-9805, apr./jun. 2010, letn. 29, št. 336/338, str. 120-130. [COBISS.SI-ID [18089224](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Zum Wortschmuggler und Wortlandstreicher Ludwig Hartinger : Transkulturalität im Schreiben Leben. *Estud. filol. alem.*, 2009, vol. 18, str. 159-167. [COBISS.SI-ID [17249800](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Transkulturalität der "Schweizer" Autorin Ilma Rakusa. *Acta neophilol.*, 2008, letn. 41, št. 1/2, str. 57-64. [COBISS.SI-ID [38074210](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. *Der eigenen Utopie nachspüren : zur Prosa der deutschsprachigen Autorinnen in der Schweiz zwischen 1970 und 1990, dargestellt am Werk Gertrud Leuteneggens und Hanna Johansens*. Bern [etc.]: P. Lang, cop. 2002. 248 str. ISBN 3-906768-97-X. [COBISS.SI-ID [12272136](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Sistemske in interdisciplinarne obravnave književnosti - izbrana poglavja
Course title:	Systems and Interdisciplinary Approaches to Literature – Selected Chapters

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Dejan Kos

Jeziki / Languages: Predavanja / Nemščina/German
Lectures:
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**
None.

Vsebina:	Content (Syllabus outline):
<ul style="list-style-type: none"> • Temeljni problemi sistemskih in interdisciplinarnih obravnjav književnosti. • Znanstvenoteoretični vidiki sistemskih in interdisciplinarnih obravnjav književnosti. • Sistemske-interdisciplinarne obravnave književnosti v kontekstu spoznavnih, kognitivnih, socioloških, kulturoloških in medijskih teorij. • Literarni sistemi in družbeni konteksti: diahroni vidiki. • Literarna zgodovina in sistemska teorija. • Strukture in funkcije literarne komunikacije: sistemski in interdisciplinarni vidiki. • Sistemske-interdisciplinarne obravnave književnosti in teorija literarnih zvrsti. • Funkcije sistemskih in interdisciplinarnih 	<ul style="list-style-type: none"> • Basic questions in systems and interdisciplinary approaches to literature. • Epistemological aspects of systems and interdisciplinary approaches to literature. • Systems and interdisciplinary approaches to literature in context of cognitive, social, cultural and media theories. • Literary systems and social contexts: historical aspects. • Literary history and systems theory. • Structures and functions of literary communication: system and interdisciplinary aspects. • Systems and interdisciplinary approaches to literature and genre theory. • Functions of systems and interdisciplinary

obravnav književnosti.

approaches to literature.

•

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Dović, M., 2004 Sistemske in empirične obravnave literature, ZRC, Ljubljana.
- Moser, S., 2001: Komplexe Konstruktionen. Systemtheorie, Konstruktivismus und empirische Literaturwissenschaft, Deutscher Universitäts-Verlag, Wiesbaden.
- Rusch, G., Schanze, H., Schwering, G., 2007: Theorien der Neuen Medien, W. Fink, München.
- Sill, O., 2001: Literatur in der funktional differenzierten Gesellschaft. Systemtheoretische Prespektiven auf ein komplexes Phänomen, VS Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden.
- Werber, N. (ur.): Systemtheoretische Literaturwissenschaft: Begriffe - Methoden - Anwendungen. Berlin, 2011

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente s znanstvenoteoretičnimi, metodološkimi in funkcijskimi vidiki sistemskih in interdisciplinarnih obravnnav književnosti.

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the basic epistemological, methodological and functional aspects of systems and interdisciplinary approaches to literature.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben

- izkazati znanje o metodah in funkcijah sistemskih in interdisciplinarnih obravnnav književnosti,
- prepoznati temeljne znanstvenoteoretične in metodološke probleme pri oblikovanju sistemskih in interdisciplinarnih modelov literarne vede,
- kritično ovrednotiti pomen sistemskih in interdisciplinarnih obravnnav književnosti ter jih uporabiti glede na definirane cilje.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to

- demonstrate knowledge of methods and functions of systems and interdisciplinary approaches to literature,
- recognize the basic epistemological and methodological problems in conceptualizing system-theoretical and interdisciplinary models of literary studies,
- critically evaluate different models of systems and interdisciplinary approaches to literature and apply them with regard to the previously defined objectives.

Metode poučevanja in učenja:

- seminarske oblike dela
- individualno učenje
- projektno delo

Learning and teaching methods:

- seminars
- individual learning
- project work

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
<ul style="list-style-type: none"> • ustni izpit • seminarska naloga 	50 % 50 %	oral examination seminar paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224

KOS, Dejan. Literarna zgodovina in koncept literarnega polja. *Primerjalna književnost*, ISSN 0351-1189, 2009, letn. 32, št. 1, str. 45-663.

KOS, Dejan. Literarna zgodovina med narativnostjo in interdisciplinarnostjo. *Primerjalna književnost*, ISSN 0351-1189, 2008, letn. 31, št. 1, str. 75-100.

KOS, Dejan. Emotionsdiskurse und Identitätskonzepte : Literaturgeschichtliche Aspekte. V: DONKO, Kristian (ur.), ŠLIBAR, Neva (ur.). *Gefühlswelten und Emotionsdiskurse in der deutschsprachigen Literatur*, (Slovenske germanistične študije, 8). 1. Aufl. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012, str. 18-21.

KOS, Dejan. Anachronismen und Perspektiven der germanistischen Literaturwissenschaft. V: BLEUMER, Hartmut (ur.). *Turn, Turn, Turn? : oder: Braucht die Germanistik eine germanistische Wende? : eine Rundfrage zum Jubiläum der LiLi*, (LiLi, ISSN 0049-8653, H. 172, Jg. 43). Stuttgart; Weimar: J. B. Metzler, 2013, str. 177-180.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Sociolingvistika – izbrane teme
Course title:	Sociolinguistics – selected topics

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Alja Lipavic Oštir

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures:	nemščina / German
Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogojev ni.

None.

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

Kratek pregled področij raziskovanja iz sociolingvistike. Sledi obravnava izbranih tem iz sociolingvistike. Teme bodo določene glede na aktualno raziskovanje in deloma izbrane glede na individualno raziskovalno delo študenta. Možna področja so:

- variantnost nemškega jezika, tudi primerjalno s slovenskim;
- večjezičnost v preteklosti in danes;
- jezikovna politika, šolska politika;
- jezikovni stiki med nemščino in slovenščino;
- jezik mladih;
- gender studies;
- historična sociolingvistika;
- Gastarbeiterdeutsch in drugi pidžinski jeziki v Evropi;

...

Brief review of the research topics in sociolinguistics, followed by the study of the selected topics. Topics will be defined regarding to current research and partly regarding to the individual research projects of the student. Possible topics are:

- varieties of the german language, also comparing to the slovene language,
- multilingualism in the past and today,
- language policies, school policies,
- language contacts between german and slovene,
- youth language,
- gender studies;
- historical sociolinguistics,
- Gastarbeiterdeutsch and other pidgin languages in Europe,

...

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Ammon, Ulrich / Dittmar, Norbert / Mattheier, Klaus. (2004). *Sociolinguistics / Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society / Internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft*. Berlin/NY: de Gruyter. Izbrana poglavja. / Selected chapters.
- Schieben-Lange, Brigitte. (1991). *Soziolinguistik. Eine Einführung*. Stuttgart: Kohlhammer. Izbrana poglavja. / Selected chapters.
- različni viri glede na posamezna izbrana področja. / different works regarding single research topics

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- kratki pregled raziskovalnih področij; študij izbranega področja, ki vključuje najnovejšo literaturo, študije in dognanja

Objectives and competences:

The objectives of the course are:

- brief review of the research topics, study of the selected topics, including the newest literature, studies and results.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- imel pregled nad raziskovalnimi področji na področju sociolingvistike;
- podrobno poznal določeno izbrano področje, kar mu bo neposredno koristilo pri izdelavi doktorske disertacije.

/

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- gain the review of the research topics in the sociolinguistics,
- gain the detailed knowledge of the selected topics, which will be used in preparing the doctoral thesis.

Metode poučevanja in učenja:

seminar

Learning and teaching methods:

seminar

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)
Seminarska naloga

100%

Type (examination, oral, coursework, project):

Seminar paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja, VASILJEVIČ, Anja, KOLETNIK, Mihaela. Zasidranost pregovorov v besedišču govorcev slovenskega jezika. *Slavia Centralis*, ISSN 1855-6302. [Tiskana izd.], 2014, letn. 7, št. 1, str. 48-72. [COBISS.SI-ID [20624904](#)]

JAZBEC, Saša, ČAGRAN, Branka, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Language learning and Roma pupils : the case of Slovenia = Učenje jezika i romski učenici : primjer Slovenije. *Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje*, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2013, vol. 15, no. 3, str. 655-692. <http://ed.ufzg.hr/ojs/index.php/CJOE/article/view/417>. [COBISS.SI-ID [20121352](#)], [JCR, WoS do 24. 3. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 24. 3. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

JAZBEC, Saša, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Mehrsprachigkeit früh fördern - Konzeptionelle Voraussetzungen in den Lehrplänen für das frühe Fremdsprachenlernen in drei Ländern. *Porta linguarum*, ISSN 1697-7467, enero 2011, 15, str. 55-69. http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero15/4.%20SASA%20JAZBEC.pdf. [COBISS.SI-ID [18115336](#)], [JCR, SNIP, WoS do 5. 5. 2011: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 20. 3. 2013: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 1, normirano št. čistih citatov (NC): 6]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. *Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4. [COBISS.SI-ID [77706497](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Teorija gramatikalizacije – izbrane teme
Course title: Theory of Grammaticalization – selected topics

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:
Predavanja / Lectures:
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Kratek pregled področij raziskovanja iz teorije gramatikalizacije. Sledi obravnava izbranih tem iz teorije gramatikalizacije. Teme bodo določene glede na aktualno raziskovanje in deloma izbrane glede na individualno raziskovalno delo študenta. Primeri: gramatikalizacija v nemškem jeziku na različnih jezikovnih ravneh, gramatikalizacija in jezikovni stiki.

Brief review of the research topics in the theory of grammaticalization, followed by the study of the selected topics. Topics will be defined regarding to current research and partly regarding to the individual research projects of the student. Examples: grammaticalization in German language on different levels of speech, grammaticalization and language contacts.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Lehmann, Christian 1995, *Thoughts on grammaticalization*. Unterschleissheim & Newcastle: LINCOM Europa (LINCOM Studies in Theoretical Linguistics, 1).
- Szczepaniak, Renata 2008, *Grammatikalisierung im Deutschen. Eine Einführung*. Tübingen: G. Narr (Narr Studienbücher).
- Heine, Bernd & Kuteva, Tania 2007, *The genesis of grammar. A reconstruction*. Oxford etc.: Oxford University Press.
- Heine, Bernd & Narrog, Heiko 2012, *The Oxford Handbook of Grammaticalization*, Oxford: Oxford University Press.
- različni viri glede na posamezna izbrana področja. / different works regarding single research topics

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta so:

- kratki pregled raziskovalnih področij; študij izbranega področja, ki vključuje najnovejšo literaturo, študije in dognanja.

Objectives and competences:

The objectives of the course are:

- brief review of the research topics, study of the selected topics, including the newest literature, studies and results.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent:

- imel pregled nad raziskovalnimi področji na področju teorije gramatikalizacije;
- podrobno poznal določeno izbrano področje, kar mu bo neposredno koristilo pri izdelavi doktorske disertacije.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- gain the review of the research topics in the theory of grammaticalization,
- gain the detailed knowledge of the selected topics, which will be used in preparing the doctoral thesis.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Seminar

seminar

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt) Seminarska naloga	100%	Type (examination, oral, coursework, project): Seminar paper
---	-------------	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Position of the German attributive genitive and some other questions related to the structure of the genitive substitute von + NP. *Jezikoslovlje*, ISSN 1331-7202, 2014, 15, [br.] 1, str. 1-25. http://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id_clanak_jezik=175078. [COBISS.SI-ID [20447752](#)], [Scopus do 7. 5. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

LIPAVIC OŠTIR, Alja, KOLETNIK, Mihaela. Substantivartikel im Slowenischen : Varianten, Verwendung und Entstehung. *Jezikoslovlje*, ISSN 1331-7202, 2012, 13, [br.] 3, str. 757-783. [COBISS.SI-ID [19581448](#)], [Scopus do 24. 3. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Pogled na Miklošičevo delo Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen z današnje perspektive. V: JESENŠEK, Marko (ur.). *Miklošičeva monografija : ob dvestoletnici rojstva Franca Miklošiča*. Ljutomer: Gimnazija Franca Miklošiča, 2013, str. 217-227. [COBISS.SI-ID [20194312](#)]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Grammaticalization and language contact between German and Slovene. V: NOMACHI, Motoki (ur.). *Grammaticalization in Slavic languages : from areal and typological perspectives*, (Slavic Eurasian studies, no. 23). revised and enlarged ed. Sapporo: Slavic Research Center, Hokkaido University, 2011, str. 27-48. [COBISS.SI-ID [18953224](#)]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Genitiv. V: HENTSCHEL, Elke (ur.). *Deutsche Grammatik*, (De Gruyter Lexikon). Berlin; New York: De Gruyter, cop. 2010, str. 99-104. [COBISS.SI-ID [18135048](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Književnost nekdanje DDR
Course title:	Literature of the former GDR

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali letni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni/optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Ilse Nagelschmidt

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

V prvi vrsti bodo prikazane časovno-zgodovinske in kulturnopolitične cezure kot razlage za spremembe (Emmerich, Schnell u.a.). Na podlagi novih spoznanj in novejših študij ter materialov bomo z eksemplaričnimi analizami razvili modele, ki ustrezajo temu diskurzu.

Težišča:

- referenčno polje književnosti NDR (menjava centrov in periferij),
- modeli za opis književnosti NDR,
- razlaga terminov, Begriffsbestimmung,
- diskusija o kanonu,
- pobeg iz sveta navad in prilaganja.

I. del: vsakdan in vsakdanja izkušnja; odpiranje pogledov na besedila, ki jih pišejo ženske.

II. del: neprilagojeni in prezrti.

Content (Syllabus outline):

Primarily, temporary-historical and cultural-political turning points as causes of change will be in focus. (Emmerich, Schnell, and others)

In regard to this discourse and on the basis of the latest cognitions and present studies and materials a model shall be developed based on exemplary analyses.

In focus:

- The reference field of the GDR-Literature (alternation of centres and peripheries),
- Models to describe the GDR-Literature,
- Clarification of terms,
- Canon-discussion,
- The break-out out of a world of costumisation and adaption.

Part I: Everyday life experiences of the GDR.

Opening of the point of views about the writings of

Literarni protisvetovi.
Arhiv zatirane književnosti v NDR
Vzhodnonemška književnost po letu 1989 v luči
prelomov in kontinuitet

women.
Part II: The unadjusted and ignored.
Literary counterworlds.
The archive of the oppressed literature in the GDR.
East-German literature after 1989 in a tension of
breaks and continuity.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Dümmel, Kartsen: Identitätsprobleme in der DDR-Literatur der siebziger und achtziger Jahre. Frankf. U.a. 1997;
- Emmerich, Wolfgang: Kleine Literaturgeschichte der DDR. Leipzig 1997;
- Onda, Hyacinthe : Identitätskonstruktionen in der DDR-Erzählliteratur vor und nach der Wende. Leipzig 2004;
- Wehdeking, Volker: Die deutsche Einheit und die Schriftsteller. Literarische Verarbeitungen der Wende seit 1989. Stuttgart u.a. 1995.

Seznam primarne literature in aktualnih del ter krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra/ The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

- Književnost NDR kot del književnosti nemškega govornega področja po letu 1945, posebnosti vzhodnonemške književnosti, diferenciacija književnosti NDR,
- razširitev kanona.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:
študent zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; zna zbirati in interpretirati podatke; zna identificirati in reševati probleme; je sposoben kritično analizirati in interpretirati; zna voditi projekte in zna timsko delati; zna posredovati svoje znanje; zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

Objectives and competences:

- The GDR-literature as a part of the German literature after 1945,
- particularities of the GDR-literature,
- differentiation of the GDR-literature,
- extension of the canon.

Transferable/Key Skills and other attributes:
finding and using primary and secondary literature; finding sources in the internet; collecting and interpreting the data; identifying and solving problems; critical analysis and interpretation; guiding projects and working in a team; presenting his/her knowledge; writing skills and oral expression.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Metodološki koncepti pri preučevanju književnosti NDR.
- Literarno-zgodovinske kompetence in gender-kompetence.
- Preučevanje estetskih pozicij.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

- Methods at the research of the GDR-literature.
- Literary-historical and gender-competences.
- Study of the aesthetic positions

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Seminarske oblike dela, analitično-interpretativno delo z besedili, metoda razgovora, metoda prikazovanja, metoda primera, metoda reševanja problemov, kooperativno učenje, delo v dvojicah, individualno učenje, projektno delo.

Seminar work, analysis and interpretation, conversation, presentation, examples, solving problems, cooperative learning, work in pairs, individual learning, project work.

		Delež (v %) / Weight (in %) Assessment:
Načini ocenjevanja:		
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
seminarska naloga	50 %	Seminar paper
ustni izpit	50 %	Oral exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

ILSE NAGELSCHMIDT: Über Erfahrungen im Umgang mit Differenzen. In: Frauenleben - Frauenliteratur - Frauenkultur in der DDR, hrsg. v.: Ilse Nagelschmidt.- Leipzig: Universitätsverlag, 1997.

ILSE NAGELSCHMIDT: Frauenliteratur vor und nach der Wende. In: Die Rezeption der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur nach der Wende 1989. hrsg. V. Norbert Honsza; Theo Mechtenberg.- Wroclaw: Verlag FRI s.c., 1997.

ILSE NAGELSCHMIDT: Frauenliteratur der DDR im Spannungsfeld zwischen Aufbegehren und Ausbruch - zwischen Identitätsverlust und Identitätsgewinn.- In.: Frauen: MitSprechen -MitSchreiben. Beiträge zur literatur- und sprachwissenschaftlichen Frauenforschung; hrsg.v.: Marianne Henn; Britta Hufeisen. Stuttgart: Akademischer Verlag Hans-Dieter Heinz, 1997.

ILSE NAGELSCHMIDT: Zum Feminismusverständnis ostdeutscher Frauen und Autorinnen vor und nach 1989. In: Germanica Wratislaviensia 122. Zeitbewusstsein und Zeitkonzeption, hrsg. v. Norbert Honsza. Wroclaw 2000.

ILSE NAGELSCHMIDT: Der Kulturraum der Kindheit bei Christa Wolf, Ursula Höntsch und Vera Friedländer. In: Franciszek Grucza (Hg.): Tausend Jahre Polnisch- Deutsche Beziehungen. Sprache – Literatur – Politik. Materialien des Millenium- Kongresses 5. – 8. April 2000. Warszawa. Warszawa: Graf- Punkt. 2001.

ILSE NAGELSCHMIDT: An Leib und Seele krank sein – die Autorin Brigitte Reimann. In: Körper Sprache. Ausdrucksformen der Leiblichkeit in Kunst und Wissenschaft., hrsg. v. Angelika Corbineau-Hoffmann; Pascal Niklas. Hildesheim u.a.: Olms 2002.

ILSE NAGELSCHMIDT: DDR- Literatur und ostdeutsche Literatur nach 1989. In: Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000. Band 7: Gegenwartsliteratur – Deutschsprachige Literatur in nichtdeutschsprachigen Kulturzusammenhängen. Bern u.a.: Peter Lang 2002.

ILSE NAGELSCHMIDT: Brüche, Spannungen und Kontinuität. Texte nach 1989 in Ostdeutschland. In: Dichter in den Brüchen der Zeit, hrsg. v. Antonia Opitz; Roland Opitz. Leipzig 2005.

ILSE NAGELSCHMIDT: Das Zusammentragen von Splittern der Vergangenheit. Erinnern und Liebe bei Angela Krauß. In: Geschlechtergedächtnisse. Gender-Konstellationen und Erinnerungsmuster in Literatur und Film der Gegenwart, hrsg. v. Torsten Erdbrügger; Ilse Nagelschmidt; Inga Probst. Frank&Timme. 2010.

ILSE NAGELSCHMIDT: Geopoetik als ästhetische Strategie der Selbsterfahrung und –verortung in „Die Überfliegerin“ und „wie weiter“. In: Poetik des Zwischenraumes. Zum Werk von Angela Krauß, hrsg. v. Marion Gees; Bernadette Malinowski; Michael Ostheimer; Jörg Pottbeckers. Würzburg: Königshausen&Neumann 2013.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Besediloslovje - sporazumevanje v sodobnih medijih
Course title:	Textlinguistics - Communication in modern media

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: Predavanja / Lectures:
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

- Modeli in merila za opis besedil (semiotični pristopi, merila besedilnosti, pojem besedila, besedilne vrste, scenariji, referenca, razvrstitve govornih dejanj, pogovorna analiza idr.).
- Semiotično obeležje bližinskosti / oddaljenosti kot opisno izhodišče v primerjavi besedilnih vrst: prenosniška ustnost in pisnost nasproti konceptualni ustnosti in pisnosti.
- Tradicionalne oblike besediljenja (ustni dvogovor, telefonski pogovor, časopisni

Content (Syllabus outline):

- Text description models and criteria (semiotic models, textuality criteria, text definition, text classes, scenarios, reference, speech act classifications, conversational analysis etc.).
- Semiotic nearness and distance features as description basis for text class descriptions: medium vs. concept dichotomy in oral and written texts
- Traditional communication forms (face-to-face dialogue, telephone dialogue, newspaper article, law text etc.) and

članek, pravno besedilo, oglasi idr.) in sodobne elektronske oblike sporazumevanja (npr. sms, klepetalnice, oglasne deske, elektronska pošta, socialna omrežja, spletno oglaševanje idr.): primerjava jezikovnih sredstev v zasebnih in javnih besedilih, vpliv na družbo.

- Oblike in razvoj naklonskih izraznih sredstev v tradicionalnih in sodobnih oblikah sporazumevanja.

contemporary electronic communication forms (ie. texting, chats, forums, e-mail, social media, web advertising etc.): comparison of linguistic devices public in private communication, impact on society.

- Forms and development of modal expressions in traditional and contemporary electronic communication forms.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Dressler, W. U. 2000: Textlinguistik und Semiotik. V: Brinker, K., Antos G., Heinemann, W., Sager S. F. (eds.), *Text- und Gesprächslinguistik, Linguistics of Text and Conversation. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung, An International Handbook of Contemporary Research. 1. Halbband/Volume 1.*, Berlin, New York, de Gruyter, 762–772.
- Henning, M. 2006: *Grammatik der gesprochenen Sprache in Theorie und Praxis*. Kassel University Press, Kassel.
- Koch, P., Österreicher, Wulf 1985: Sprache der Nähe – Sprache der Distanz, Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte. V: *Romanistisches Jahrbuch 36*, 15–43.
- <http://www.mediensprache.net> (15.11.2014).
- <http://www.mediensprache.net/de/networx/> (15.11.2014).

Cilji in kompetence:

- Razumevanje delovanja različnih dejavnikov (npr. prenosnikov in sporočanjnih ciljev) na jezikovno in nejezikovno sporazumevanje
- razumevanje in kritično vrednotenje relevantne znanstvene literature
- poznavanje izbranih metodoloških postopkov za raziskovanje (ne)jezikovnega sporazumevanja
- izpeljevanje in oblikovanje tematsko bistvenih raziskovalnih vprašanj
- načrtovanje, priprava, izvedba, analiza in interpretacija pilotne študije o značilnostih sodobne oblike sporazumevanja.

Objectives and competences:

- Comprehension of the influence of different factors (eg. media and communication aims) on linguistic and non-linguistic encoding of meaning
- comprehension and critical evaluation of relevant scientific literature
- knowledge of methodological procedures for the research of (non-)linguistic communication
- derivation and formulation of thematically essential research questions
- planning, preparation, execution, analysis and interpretation of a pilot study on characteristic features of contemporary communication forms.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- razumeti prepletenost dejavnikov, procese in konvencije pri besediljenju
- ustrezneje oblikovati in razumeti besedilno vsebino glede na namen, prenosnik in druge dejavnike
- kvantitativno in kvalitativno razčleniti in primerjati besedilne prvine v različnih besedilnih vrstah
- kritično vrednotiti relevantno znanstveno in strokovno literaturo
- samostojno opraviti manjšo študijo.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost reševanja problemov.

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to understand the interaction of factors, processes and conventions underlying text production and reception
- to produce and comprehend text contents and intention more appropriately according to intention, media and other factors
- to analyse and compare text elements in terms of quantity and quality in different types of text
- to critical evaluation of relevant scientific and professional studies
- to accomplish a small-scale study.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Communication skills (writing and oral skills of expression),
- Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software),
- Problem solving (analysis of linguistic problems).

Metode poučevanja in učenja:

Seminar

Learning and teaching methods:

Seminar

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Predstavitev pilotne študije z razpravo	30%	Presentation of pilot study with discussion
strokovni ali znanstveni članek	70%	professional or scientific article

Reference nosilca / Lecturer's references:

PETRIČ, Teodor. Experimentelle Studie zum Verständnis des bestimmten Artikels im Deutschen als Fremdsprache. *Jezikoslovje*, ISSN 1331-7202, 2012, 13, [br.] 3, str. 735-756. [COBISS.SI-ID [19663624](#)], [Scopus do 5. 2. 2013: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

PETRIČ, Teodor. Zur Kontrolle von Inkohärenten Infnitivkonstruktionen in deutschen Untertiteln.

V: 45. linguistisches Kolloquium, vom 16. bis zum 18. September 2010. *Die Sprache und ihre Wissenschaft zwischen Tradition und Innovation = Language and its study between tradition and innovation*. Veszprém: Pannonische Universität, Germanistisches Institut: = University of Pannonia, Institute of German Studies, [2010], str. 28-29. [COBISS.SI-ID [19264520](#)]

PETRIČ, Teodor. Korrelationen zwischen merkmalfhaften oder merkmalflosen syntaktischen Varianten und verschiedenen Graden der Textsortenkomplexität. V: Mednarodni simpozij Besedilne vrste v medkulturni komunikaciji, Ljubljana, 7.-9. maja 1997. OREŠNIK, Janez (ur.). *Besedilne vrste v medkulturni komunikaciji = Textsorten in der interkulturellen Kommunikation*, (Linguistica, ISSN 0024-3922, letn. 38, št. 1). Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanske jezike in književnosti, 1998, str. 201-224.

PETRIČ, Teodor. Evropski integracijski procesi in razvijanje večjezične in medkulturne kompetence v novih učnih okoljih. V: ŠTRUKELJ, Inka (ur.). *Kultura, identiteta in jezik v procesih evropske integracije*. Ljubljana: Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije, 2000, zv. 2, str. [73]-84. [COBISS.SI-ID [10186504](#)]

PETRIČ, Teodor. On speaker- and hearer-efficiency in German and Slovenian chats. V: *39th Annual Meeting Relativism and universalism in linguistics, 30 August - 2 September 2006, Universität Bremen*. [Bremen: Universität, 2006], str. [121]. [COBISS.SI-ID [14842888](#)]

Mentor na podiplomskem študiju:

KOPOLD, Dejan. *Besedilnovrstne značilnosti nemških medmrežnih dnevnikov s stališča teorije naravnosti : doktorska disertacija*. Ptuj: [D. Kopold], 2011. 338 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [23076920](#)]

KOPOLD, Dejan. *Lepo te je brati - jezikovne značilnosti nemških medmrežnih klepetalnic : magistrsko delo*. Ptuj: [D. Kopold], 2005. 180 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [14531080](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Značilnosti jezikovnega razvoja
Course title:	Language acquisition development

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	Autumn or Spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Teodor Petrič

Jeziki / Languages: Predavanja / Slovenščina / nemščina
Lectures: Slovene / German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
Pogojev ni.	None.

Vsebina:

Predmet z aktualnih vsebinskih in metodoloških vidikov obravnava značilnosti in potek usvajanja prvega, drugega in tujega jezika (z možnim poudarkom na nemščini kot enem izmed soudeleženi jezikov). Izpostavlja naslednje vsebine:

- Nevrološko-kognitivne osnove za proces usvajanja jezika.
- Vpliv tipoloških, okoljskih in medkulturnih dejavnikov na proces usvajanja jezika.
- Značilnosti vmesnih jezikov učencev.
- Večjezičnost, zgodnje in kasnejše učenje tujega jezika.
- Raziskovanje jezikovnih napak in njihov prispevek pri razlagi razvojnih poti jezika.

Content (Syllabus outline):

In using contemporary research and methodology models this subject deals with the characteristics of first, second and foreign language acquisition development (with eventual emphasis on German as one of the involved languages). The following contents are highlighted:

- Neuro-cognitive processes during language acquisition.
- The influence of typological, environmental and intercultural factors operating on the language acquisition process.
- The characteristics of interlanguages.
- Bi- and multilingualism, early and late foreign language acquisition.
- Research on language errors with emphasis on their value for the explanation of different

developmental paths in language acquisition.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Kauschke, C. 2012: *Kindlicher Spracherwerb im Deutschen. Verläufe, Forschungsmethoden, Erklärungsansätze*. De Gruyter, Berlin/Boston.
- Müller, N., Kupisch, T., Schmitz, K., Cantone, K. 2006: *Einführung in die Mehrsprachigkeitsforschung*, Narr, Tübingen.
- Tomasello, M. 2003: *Constructing a Language. A Usage-Based Theory of Language Acquisition*. Harvard University Press, Cambridge, Mass., and London.
- Voeikova, M. D., Dressler, W. U. 2006: *Pre- and protomorphology*. Lincom, München.
- Wode, H. 1993: *Psycholinguistik: eine Einführung in die Lehr- und Lernbarkeit von Sprachen*, Max Hueber Verlag, Ismaning.
- Zangl, R. 1998: *Dynamische Muster in der sprachlichen Ontogenese. Bilingualismus, Erst- und Fremdspracherwerb*, Narr, Tübingen.

Cilji in kompetence:

- Razumevanje pomembnih dejavnikov in procesov, ki se prepletajo pri usvajanju naravnih jezikov
- razumevanje značilnih razvojnih poti pri usvajanju prvega, drugega ali tujega jezika
- poznavanje aktualnih pristopov za raziskovanje jezikovnega razvoja
- izpeljevanje in oblikovanje raziskovalnih vprašanj o izbrani temi
- načrtovanje, priprava, izvedba, analiza in interpretacija pilotne študije o jezikovni kategoriji v procesu usvajanja.

Objectives and competences:

- Comprehension of important interacting factors and processes in the acquisition of natural languages
- comprehension of characteristic developmental stages and paths in first, second and foreign language acquisition
- knowledge of contemporary research paradigms in the field of language acquisition theory
- derivation and formulation of research questions on a chosen topic
- planning, preparation, execution, analysis and interpretation of a pilot study on a linguistic category in the process of being acquired.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- razumeti prepletenost dejavnikov pri procesu usvajanja naravnih jezikov
- razumeti možne razvojne poti v prvem, drugem ali tujem jeziku
- kritično vrednotiti relevantno znanstveno in strokovno literaturo
- uporabljati pridobljeno znanje pri

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of the course the student will be able:

- to understand the interconnection of different factors involved in the acquisition of natural languages
- to understand potential developmental paths in first, second and foreign language acquisition
- to critical evaluation of relevant scientific

<p>raziskovalnem delu.</p> <p>Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • spretnost sporazumevanja (pisno in ustno izražanje), • spretnost uporabe informacijskih virov in tehnologij, • spretnost reševanja problemov. 	<p>and professional studies</p> <ul style="list-style-type: none"> • to apply this knowledge to his/her individual research project. <p>Transferable/Key Skills and other attributes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Communication skills (writing and oral skills of expression), • Information Technology related skills (information retrieval, use of linguistic software), • Problem solving (analysis of linguistic problems).
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Seminar

Learning and teaching methods:

Seminar

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Predstavitev pilotne študije z razpravo	30%	Presentation of pilot study with discussion
strokovni ali znanstveni članek	70%	professional or scientific article

Reference nosilca / Lecturer's references:

PETRIČ, Teodor. Experimentelle Studie zum Verständnis des bestimmten Artikels im Deutschen als Fremdsprache. *Jezikoslovlje*, ISSN 1331-7202, 2012, 13, [br.] 3, str. 735-756. [COBISS.SI-ID [19663624](#)], [Scopus do 5. 2. 2013: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

PETRIČ, Teodor. Da liegt der Hase im Pfeffer : über das Verstehen idiomatischer Phraseme im Deutschen als Fremdsprache. V: KONECNY, Christine (ur.), HALLSTEINSDÓTTIR, Erla (ur.), KACJAN, Brigita (ur.). *Phraseologie im Sprachunterricht und in der Sprachendidaktik = Phraseology in language teaching and in language didactics*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 94). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2013, str. 45-69, preglednice. [COBISS.SI-ID [20359944](#)]

PETRIČ, Teodor. Modeli kognitivne obdelave kompleksnih slovarskih enot na primeru nemških in slovenskih frazemov. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 180-278, ilustr. [COBISS.SI-ID [20581384](#)]

PETRIČ, Teodor. Multifaktorielle analyse der rezeptiven Verarbeitung von idiomatischen Phrasemen im Deutschen als Fremdsprache. V: JESENŠEK, Vida (ur.), BABIČ, Saša (ur.). *Več glav več ve : frazeologija in paremiologija v slovarju in vsakdanji rabi = Zwei Köpfe wissen mehr als einer : Phraseologie und Parömiologie im Wörterbuch und Alltag = Two heads are better than one : phraseology and paremiology in dictionaries and in everyday use* : Maribor, Ljubljana, 18.-19. 4.

2013. V Mariboru: Oddelek za germanistiko, Filozofska fakulteta; Ljubljana: Inštitut za slovensko narodopisje ZRC SAZU, 2014, str. 182-210. [COBISS.SI-ID [20391432](#)]

PETRIČ, Teodor, STEMBERGER, Joseph Paul. Permanent and temporary phonological influences in Slovenian irregular verb production. *Language and cognitive processes*, ISSN 0169-0965, 2014, vol. 29, issue 4, str. 470-482, ilustr., doi: [10.1080/01690965.2013.849812](#). [COBISS.SI-ID [20201224](#)], [JCR, SNIP, WoS do 1. 9. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 21. 3. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

PETRIČ, Teodor. Longitudinal study of the acquisition of verbal paradigms in a Slovenian child. V: OVČINNIKOVA, Irina Grigor'evna (ur.). *Problemy socio- i psiholingvistiki : sbornik statej*, (Variativnost´ rečevogo ontogeneza, Vypusk 6). Perm´: GOUVPO Permskij Gosudarstvennyj Universitet, cop. 2004, str. 112-129. [COBISS.SI-ID [15000072](#)]

PETRIČ, Teodor. Zum Erwerb der slowenischen Verbflexion mit einem Vergleich zum Deutschen. V: FENK-OCZLON, Gertraud. (ur.), WINKLER, Christian (ur.). *Sprache und Natürlichkeit : Gedenkband für Willi Mayerthaler*, (Tübinger Beiträge zur Linguistik, ISSN 0564-7959, 483). Tübingen: G. Narr, cop. 2005, str. 189-204. [COBISS.SI-ID [13705736](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Sodobne literarne teorije – uporabni vidiki
Course title:	Contemporary Theories of Literature – Selected Chapters

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali poletni
German Studies (3rd Degree)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type izbirni / optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Neva Šlibar, Dejan Kos

Jeziki / Languages: Predavanja / Lectures: Nemščina/German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

- Sodobne literarne teorije in problem znanstvenosti.
- Razmerja med teoretičnostjo in uporabnostjo literarnoznanstvenih konceptov.
- Hermenevitični postopki in kontekstualizacija v sodobnih literarnih teorijah:
 - poststrukturalizem,
 - dekonstrukcija,
 - *gender studies*,
 - novi historizem,
 - psihoanaliza,
 - empirični in sistemski koncepti,
 - analiza diskurza,
 - medkulturne študije.
- Študije primerov.

Content (Syllabus outline):

- Contemporary literary theories and the scientific discourses.
- Applicability of literary theories.
- Hermeneutical approaches and contextualization in contemporary literary theories:
 - poststructuralism,
 - deconstruction,
 - gender studies,
 - new historicism,
 - psychoanalysis,
 - empirical and systems approaches,
 - discourse analysis,
 - intercultural studies.
- Examples of applicability.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Bogdal, K. M. (ur.), 2005: *Neue Literaturtheorien in der Praxis*, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen.
- Bogdal, K. M., 2007: *Historische Diskursanalyse der Literatur*, Synchron Wissenschaftsverlag, Heidelberg.
- Homscheid, T., 2008: Interkontextualität. Ein Beitrag zur Literaturtheorie der Neomodern, Würzburg: Königshausen & Neumann 2008.
- Kampmann, S. idr., 2004: *Gender Studies und Systemtheorie. Studien zu einem Theorietransfer*, Transcript, Bielefeld.
- Schneider, J., 2007: *Einführung in die moderne Literaturwissenschaft*, Aisthesis Verlag, Bielefeld.
- Urbich, J., 2011, *Literarische Ästhetik*. Köln, Weimar, Wien 2011.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente s temeljnimi konceptualnimi, metodološkimi in uporabnimi vidiki sodobnih literarnih teorij.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost komuniciranja (pisno izražanje pri izpitu, ustni zagovor seminarjev);
- uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu).

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the basic epistemological, methodological and functional aspects of contemporary literary theories.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- communication skills,
- using information technology (finding information on the internet).

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- izkazati znanje o modelih in metodah sodobnih literarnih teorij,
- prepoznati in reševati temeljne probleme pri uporabi sodobnih literarnoteoretičnih modelov,
- kritično ovrednotiti pomen sodobnih literarnih teorij in jih uporabiti glede na definirane cilje.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- demonstrate knowledge of models and methods of contemporary literary theories,
- recognize and solve the basic problems in conceptualizing contemporary literary-theoretical models,
- evaluate different models of contemporary literary theory and apply them with regard to the previously defined objectives.

Metode poučevanja in učenja:

- seminarske oblike dela
- individualno učenje
- projektno delo

Learning and teaching methods:

- Seminars
- Individual learning
- Project work

Načini ocenjevanja:

- ustni izpit
- seminarska naloga

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

	50%	• oral examination
	50%	• seminar paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

ŠLIBAR, Neva. *Rund um Literatur : der literarische Text*, (Slovenske germanistične študije, 3). 1. natis. V Ljubljani: Znanstvena založba Filozofske fakultete.

ŠLIBAR, Neva. Post-Kakanien oder Anti-Kakanien? : ein "postkolonialer" Diskurs besonderer Art an den Germanistiken "Südosteuropas" : Profile, Schwerpunkte mitsamt einem Vorschlag. *Newsletter*, Spring 2010, vol.

35, no. 1, str. 74-82.

ŠLIBAR, Neva. Die siebenfache Fremdheit der Literatur als Grundlage eines Referenzrahmens literarischer Kompetenzen (für den DaF-Literaturunterricht). *Estudios filológicos alemanes*, ISSN 1578-9438, 2009, vol. 17, str. 325-337.

ŠLIBAR, Neva. Transformationsraum Literaturunterricht? : literarische Kompetenzen als Herausforderung und Chance. *Pismo*, ISSN 1512-9357, 2008, god. 6, br. 1, str. 187-203.

ŠLIBAR, Neva. Empowerment through literature in the language classroom. *Tidskrift för lärarutbildning och forskning*, ISSN 1404-7659, 2008, letn. 15, št. 2, str. 73-85.

KOS, Dejan. Transgresivnost v znanosti, literaturi in humanistiki = Transgressiveness in science, the humanities and literature. V: ŠKULJ, Jola (ur.), HABJAN, Jernej (ur.). *Živo branje : literatura, znanost in humanistika = Reading live : literature, science and the humanities*, (Primerjalna književnost, ISSN 0351-1189, letn. 35, št. 2). Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2012, letn. 35, št. 2, str. 75-81, 217-224

KOS, Dejan. Literarna zgodovina in koncept literarnega polja. *Primerjalna književnost*, ISSN 0351-1189, 2009, letn. 32, št. 1, str. 45-663.

KOS, Dejan. Literarna zgodovina med narativnostjo in interdisciplinarnostjo. *Primerjalna književnost*, ISSN 0351-1189, 2008, letn. 31, št. 1, str. 75-100.

KOS, Dejan. Emotionsdiskurse und Identitätskonzepte : Literaturgeschichtliche Aspekte. V: DONKO, Kristian (ur.), ŠLIBAR, Neva (ur.). *Gefühlswelten und Emotionsdiskurse in der deutschsprachigen Literatur*, (Slovenske germanistične študije, 8). 1. Aufl. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012, str. 18-21.

KOS, Dejan. Anachronismen und Perspektiven der germanistischen Literaturwissenschaft. V: BLEUMER, Hartmut (ur.). *Turn, Turn, Turn? : oder: Braucht die Germanistik eine germanistische Wende? : eine Rundfrage zum Jubiläum der LiLi*, (LiLi, ISSN 0049-8653, H. 172, Jg. 43). Stuttgart; Weimar: J. B. Metzler, 2013, str. 177-180.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Sodobna književnost v Avstriji
Course title:	Contemporary Austrian Literature

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Germanistične študije (3. stopnja)	/	1. ali 2.	zimski ali letni
German Studies (3rd grade)	/	1st or 2nd	autumn or spring

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				285	10

Nosilec predmeta / Lecturer: Neva Šlibar

Jeziki / Languages: Predavanja / Lectures: Nemščina/German
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Teme stalnice predmeta sta oris glavnih smeri in povojne ter sodobne produkcije avstrijske književnosti ter spodaj navedenih tematskih težišč, ki soustvarjajo specifično te literature. Po tematikah disertacij bodo v predmet vključene poglobljene obravnave posameznih sklopov literarnih del in sicer po tematskem, periodizacijskem, metodološkem, estetsko-inovativnem ali avtorskem načelu (npr. neoavantgarde in eksperimentalne pisave, zvrstnost, avtorice, povojna literatura in razvoj).

Content (Syllabus outline):

On the background of a general overview of the main tendencies in postwar as well as contemporary Austrian literary production the subject will highlight some permanent topics and thematic focuses that are specific to this literary field. According to the themes of the theses the subject will include an in-depth presentation and discussion of specific clusters of literary texts due to thematic, periodical, methodological, innovative or other principles (e.g. neoavantgarde and experimental writing, genres, female authors, post-war-writing, selected authors). Some themes are included into "objectives".

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Wendelin Schmidt-Dengler (1995): Bruchlinien. Salzburg und Wien:Residenz
- Kindlers Literaturgeschichte der Gegenwart (zadnja izdaja, last edition) Autoren, Werke, Themen, Tendenzen seit 1945. Zürich, München: Kindler, zvezek 3/vl. 3 ali/or

ustrezna poglavja v drugih literarnih zgodovinah/chapters in other literary histories, npr./e.g.

- Hanser Sozialgeschichte, Metzler Deutsche Literaturgeschichte, Žmegač Geschichte der deutschen Literatur.
- Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (1978ff): (ur.) Heinz Ludwig Arnold. München: Edition Text und Kritik (ustrezna poglavja po avtorjih)

Izbrana primarna in sekundarna literatura po seznamu za tekoče leto in tematskem ali avtorskem poudarku./ Lists of primary and secondary literature will be handed out due to specific topics

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je študente usposobiti za profesionalno, poglobljeno znanstveno recipiranje sodobne avstrijske književnosti. Poleg vpogleda v glavne tokove, zvrsti in avtorje ter avtorice, ki omogoča kontekstualizacijo in vrednotenje izbranih literarnih del, usposablja predmet za razlikovanje med različnimi literaturami v nemščini in njihovo specifičnost, predvsem na osnovi teoretičnega modeliranja in pojavnosti »avstrijskosti«, kot se izraža v delih etabliranih ustvarjalcev. Zato je v ospredju kritika konstrukcije identitete in družbenih razmer, kot jih zaznamuje literature tim. »skruniteljev gnezda« in usposabljanje za diskurzivno analizo takih in podobnih besedil, torej razbiranju ideloške dekonstrukcije preko inovativnega ubesedovanja. Tematska težišča so na jezikovnem dvomu, inovativnih postopkih, ubesedovalnimi igrami, avantgardnimi postopki, mnogopomenskosti in pomenskem mreženju ter ubesedovanju zgodovine nasilja in holokavsta.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi: Literarne, recepcijske, bralne, ubesedovalne in druge komunikacijske zmožnosti; medkulturna usposobljenost, prepoznavanje in učinkovanje na posebnosti ciljne publike.

Objectives and competences:

The aims of the subject are to enable professional, in-depth and research driven reception of contemporary Austrian literature. Besides giving insight into the main tendencies, genres and authors to contextualise and judge the quality of the chosen literary texts the subject trains to differentiating between the literatures in German, esp. on the basis of the theoretically modelled view on the phenomenon of "Austrianness", as it has been developed in the works of established authors. Therefore the focus is on criticism of identity construction and of social conditions as behold in the literature of the so called "Nestbeschmutzer", authors who foul their own nest. With the help of discourse analysis an ideological deconstruction via esthetic innovation should be made visible. The thematic focus will be on the crisis, critique and doubt of and in language, on innovative aesthetic procedures, avant-garde-movements, polyvalence and polysemantic constructions as well as on the problem of verbalising the history of violence and the holocaust

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Literary, reading competences
- Argumentation, verbalisation
- Other communicative skills
- Intercultural competences

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Poznavanje literarnozgodovinskega okvira in izbranih paradigmatičnih primerov na izbrane teme.
- Argumentirano in poglobljeno znanje o specifikah avstrijske literature in družbeno-estetskih povezavah, razumevanje vzajemnega učinkovanja na temelju posebnosti literarnega sistema, konstrukcije identitete preko literature in medkulturnega učinkovanja, torej pogojev posredovanja kulturnih dobrin.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- of the history of the chosen literary field and of selected paradigmatic example.
- in-depth knowledge and understanding of the specificity of Austrian contemporary literature, the interdependence of aesthetic phenomena and the social background on the basis of the functioning of the social system literature
- construction of identity via literature and the functioning of intercultural mechanisms.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Seminarske oblike dela, analitično-interpretativno delo z besedili, metoda razgovora, metoda prikazovanja, metoda primera, metoda reševanja problemov, kooperativno učenje, delo v dvojicah, individualno učenje, projektno delo.	Seminar work, analysis and interpretation, conversation, presentation, examples, solving problems, cooperative learning, work in pairs, individual learning, project work.
---	--

Delež (v %) / Weight (in %)		Assessment:
Načini ocenjevanja: Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt) Del ocene je aktivno sodelovanje, dobra sprotna priprava za kontaktne ure, izdelava in prezentacija seminarskega dela.	100%	Type (examination, oral, coursework, project): Active participation and preparation for the seminars will be part of the assessment as well as a final seminar work, presented and discussed in the group.

Reference nosilca / Lecturer's references:

ŠLIBAR, Neva. "Sterbensarten" - "Todesarten" : Ilse Aichinger und Ingeborg Bachmann - einige Parallelen und Differenzen. V: FUßL, Irene (ur.), GÜRTLER, Christa (ur.). *Ilse Aichinger: "Behutsam kämpfen"*. Würzburg: Königshausen & Neumann, cop. 2013, str. 153-173. [COBISS.SI-ID [51581538](#)]

ŠLIBAR, Neva. Die Fallen der Einfachheit : Erich Frieds Lyrik bei DaF. V: LUGHOFER, Johann Georg (ur.). *Erich Fried : Interpretationen, Kommentare, Didaktisierungen*, (Ljurik, Bd. 2). Wien: Praesens, cop. 2012, str. 147-154. [COBISS.SI-ID [48542306](#)]

ŠLIBAR, Neva. Thomas Bernhard in der Schule? - Naturgemäß trotzdem! : mit einer Didaktisierung von Thomas Bernhards Viktor Halbnarr. V: LUGHOFER, Johann Georg (ur.). *Thomas Bernhard : gesellschaftliche und politische Bedeutung der Literatur*, (Literatur und Leben, 81). Wien [etc.]: Böhlau, 2012, str. 373-394. [COBISS.SI-ID [47959138](#)]

ŠLIBAR, Neva. "Nicht bei sich und doch zu Hause" : Märchenprinzessinnen in Robert Walsers Märchenspielen auf der Folie von Elfriede Jelineks Prinzessinnendramen. V: KONDRIČ HORVAT, Vesna (ur.). *Franz Kafka und Robert Walser im Dialog*. Berlin: Weidler, 2010, str. 463-486. [COBISS.SI-ID [44420194](#)]

ŠLIBAR, Neva. Engel in der Nacht und Karawane im Jenseits : frühe Prosa Ingeborg Bachmanns und Ilse Aichingers (1945-1951). V: ŠLIBAR, Neva (ur.). *Ingeborg Bachmann weiter lesen und weiter schreiben*, (Slovenske germanistične študije, ISSN 2232-6219, 6). 1. Aufl. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2010, str. 85-111. [COBISS.SI-ID [44531298](#)]